

## COMPRESSOR WITH AUTOMATIC HOSE REEL KOMPRESSOR MIT AUTOMATIK-SCHLAUCHTROMMEL COMPRESSEUR AVEC ENROULEUR DE TUYAU AUTOMATIQUE PKS 1100 A1

GB / IE

### COMPRESSOR WITH AUTOMATIC HOSE REEL

Translation of the original instructions

FR / BE

### COMPRESSEUR AVEC ENROULEUR DE TUYAU AUTOMATIQUE

Traduction des instructions d'origine

CZ

### KOMPRESOR S AUTOMATICKÝM HADICOVÝM BUBNEM

Překlad originálního provozního návodu

SK

### KOMPRESOR S AUTOMATICKÝM HADICOVÝM BUBNOM

Překlad originálneho návodu na obsluhu

DK

### KOMPRESSOR MED AUTOMATISK SLANGETROMLE

Oversættelse af den originale driftsvejledning

HU

### KOMPRESSZOR AUTOMATIKUS TÖMLŐDOBBAL

Az originál használati utasítás fordítása

DE / AT / CH

### KOMPRESSOR MIT AUTOMATIK- SCHLAUCHTROMMEL

Originalbetriebsanleitung

NL / BE

### COMPRESSOR MET AUTOMATISCHE SLANGHASPEL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

PL

### KOMPRESOR Z AUTOMATYCZNYM BĘBNIEM DO NAWIJANIA WĘŻA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

ES

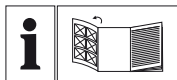
### COMPRESOR CON TAMBOR PORTAMANGUERA AUTOMÁTICO

Traducción del manual de instrucciones original

IT

### COMPRESSORE CON AVVOLGITUBO AUTOMATICO

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

**GB / IE**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR / BE**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**NL / BE**

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**ES**

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

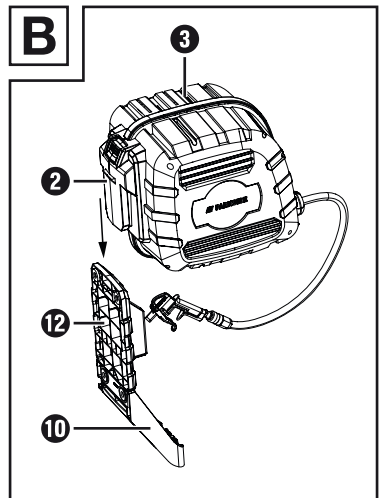
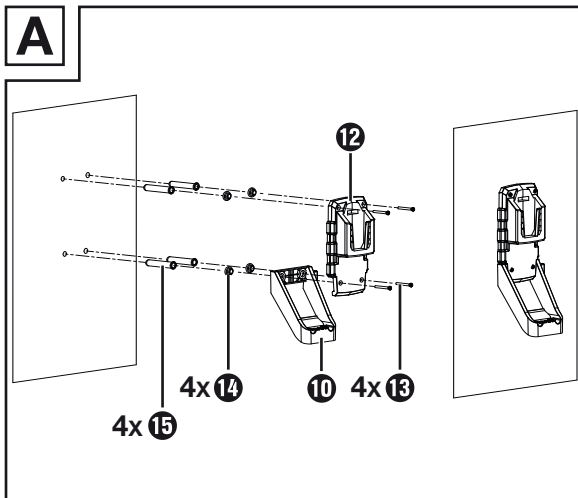
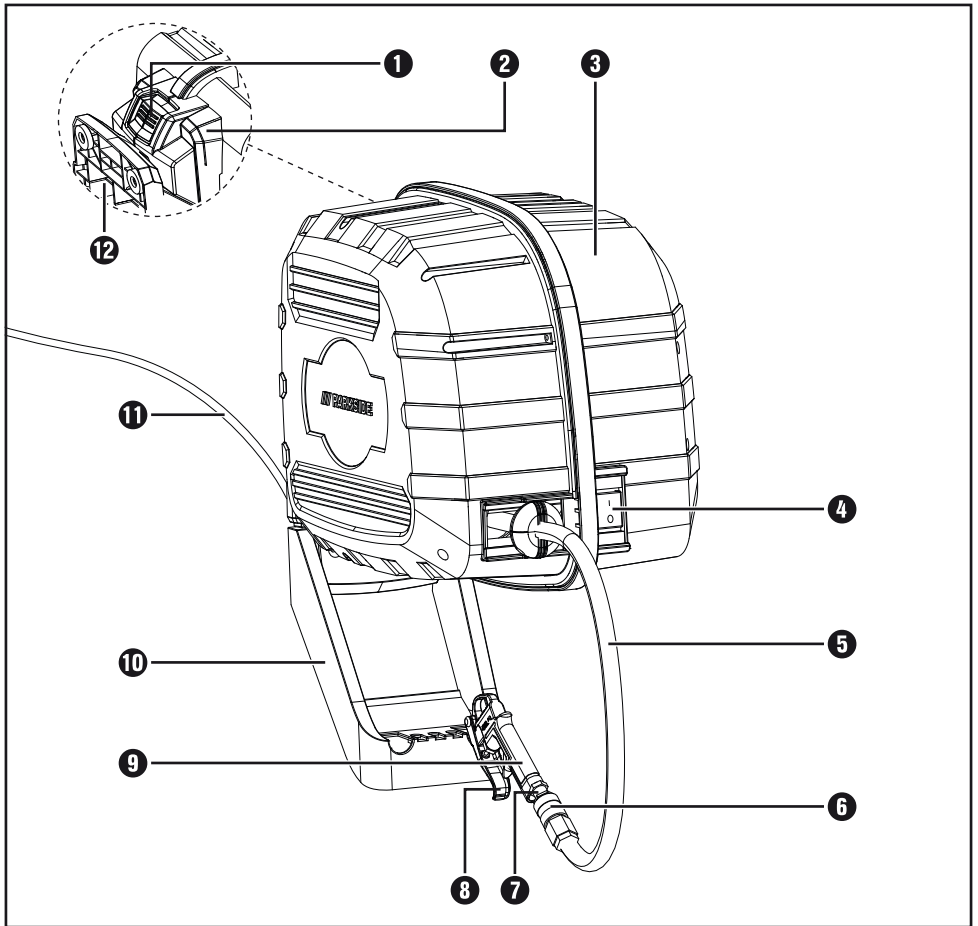
**IT**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	13
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	27
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	43
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	55
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	67
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	81
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	93
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	107
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	119
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	133



# Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>
Intended use . . . . .	2
Features . . . . .	2
Package contents . . . . .	2
Technical specifications . . . . .	2
<b>General power tool safety warnings</b> . . . . .	<b>3</b>
1. Work area safety . . . . .	3
2. Electrical safety . . . . .	3
3. Personal safety . . . . .	4
4. Power tool use and care . . . . .	4
5. Service . . . . .	5
Appliance-specific safety instructions . . . . .	5
Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns . . . . .	6
Original accessories/auxiliary equipment . . . . .	6
<b>Before use</b> . . . . .	<b>6</b>
Finding an installation site . . . . .	6
Mounting the appliance . . . . .	6
Removing the appliance . . . . .	7
<b>Getting started</b> . . . . .	<b>7</b>
Switching on/off . . . . .	7
Using the hose reel . . . . .	7
Unrolling the hose . . . . .	8
Rolling up the hose . . . . .	8
<b>Maintenance and cleaning</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Storage</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Importer</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Translation of the original declaration of conformity</b> . . . . .	<b>12</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

## Intended use

This appliance is designed for inflating bicycle tyres, airbeds, sport balls, inflatable dinghies, etc. The device is not suitable for operating pneumatic tools, with the exception of blowers, inflators and staplers. Any other use or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The appliance is not intended for commercial use.

## Features

- 1 Release button for the compressor
- 2 Receiver for the holder
- 3 Compressor
- 4 ON/OFF switch
- 5 Compressed air hose
- 6 Quick coupling
- 7 Connecting nipple
- 8 Trigger
- 9 Blow-out gun
- 10 Holder for the tool
- 11 Power cord
- 12 Holder for the compressor
- 13 Mounting screws
- 14 Vibration dampers
- 15 Wall plugs

## Package contents

- 1 compressor
- 1 wall bracket (2-part)
- 1 assembly material  
(4 x mounting screws, 4 x wall plugs)
- 4 vibration dampers
- 1 blow-out gun
- 1 set of instructions for use

## Technical specifications

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Motor output	1.1 kW
Operating mode	S3 30% 10 min.
Max. speed	$n_0$ 3000 rpm
Max. operating pressure	8 bar (116 PSI)
Theo. suction capacity	160 l/min.
Length of compressed air hose	10 m
Protection type	IP20
Protection class	II/□ (double insulation)

Weight approx. 7.8 kg

Operating mode S3 – 30% – 10 min  
S3 = intermittent operation without the impact of the start-up. This means that during a period of 10 minutes, the maximum operating time is 30% (3 minutes).

## Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-weighted noise level of the power tool is typically

Sound pressure level	$L_{pA} = 84$ dB
Uncertainty	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 97$ dB
Uncertainty	$K_{WA} = 3$ dB

## Wear hearing protection!

**NOTE**

- ▶ The noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.

**Explanation of the symbols on the appliance**

	Read the original operating instructions and safety instructions before initial operation!
	Wear hearing protection!
	Do not leave switched on!
	Compressor can start without warning!
	Warning: electrical voltage!
	ATTENTION! Hot surfaces. There is a risk of being burnt.
	Only for indoor use!

**General power tool safety warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4. Power tool use and care


- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions

- This appliance may not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children.
- Avoid using the compressor at temperatures below 5°C.
- Never leave the appliance unsupervised while it is in use.
- Ensure that the ON/OFF switch  is switched off when connecting to the mains power supply.
- Caution! Operate the compressor for short periods only. The appliance may overheat if operated for longer than 3 minutes. Switch the appliance off immediately and allow it to cool down for at least 7 minutes.
- Risk of injury! Do not pump any objects up to more than the intended pressure. They could burst and cause injuries and/or material damage.
- Do not exceed the permissible output range of the compressor. Do not use the compressor to pump up lorry, tractor or other large tires.
- Do not work on materials that are or could be potentially flammable or explosive.
- Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never use petrol or other flammable liquids to clean the appliance! Vapours remaining in the appliance can be ignited by sparks and cause the appliance to explode.
- Remain alert at all times! Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



## Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns

- The compressor and hoses can get very hot during operation. Touching them can cause burns.
- The gases or vapours sucked in by the compressor intake must be kept free of admixtures that could lead to fires or explosions inside the compressor.
- When removing the hose coupling, always hold the hose coupling firmly to avoid injury caused by the hose springing back.
- When working with the blow-out gun, wear goggles. Foreign bodies and blown out particles can easily cause injuries.
- Do not direct the blow-out gun at people or use it to clean clothing you are wearing.
- Check all connections and supply lines. All couplings and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges.
- Replace a damaged hose immediately. A faulty supply line can cause a compressed-air hose to thrash about and cause personal injury.
- Do not inhale the exhaust air directly.
- The hose must be designed for at least the maximum pressure generated in the system.
- The tool and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure to be relieved completely when the coupling hose is disconnected.
- Avoid getting exhaust air in your eyes. The exhaust air from the appliance may contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. This cause damage to health.
- Use a residual current circuit breaker with a tripping current of 30 mA or less. The use of a residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.

## Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and attachments that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

## Before use


### Finding an installation site

#### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.
- ◆ Mount the appliance on a suitable wall; use of the appliance without mounting is not permitted.
- ◆ Select a location for mounting the appliance reel where it will not cause an obstruction.
- For assembly you will need the following tools: a drill, a suitable drill bit and an open-end or ring spanner with a width of 10.

### Mounting the appliance

#### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Incorrect installation of the appliance can lead to injuries.
  - Make sure that there are no cables or pipes at the installation site. If necessary, use a detector or contact a specialist.
  - Also observe the safety instructions for the drill that is used.
  - Make sure that the support material (wall) at the installation location is strong enough to support the weight of the appliance. If you have any questions, please contact a specialist.
1. Use the holder for the compressor  as a template. To do this, mark the positions of the holes on the support material with a pencil (see Fig. A)

2. Drill the holes required for mounting in the support material.
3. Insert 2 vibration dampers 14 from behind into the holder for the compressor 12 (see Fig. A).
4. Place the holder for the compressor 12 on the holder for the tool 10.
5. Now insert the 2 vibration dampers 14 from behind into the holder for the tool 10 (see Fig. A).
6. Mount the holder for the compressor 12 using suitable fastening material (see assembly material 13 15).
7. Attach the appliance by engaging it from above with the receiver for the holder 2 in the holder for the compressor 12 (see Fig. B).

### Removing the appliance

- ◆ Press the release button for the compressor 1 to remove it.

### Connecting the blow-out gun

#### Connection

- ◆ Push the connecting nipple 7 of the blow-out gun 9 into the quick coupling 6 of the compressed air hose 5, the sleeve automatically springs forwards.

#### Disconnection

- ◆ Pull back the sleeve on the quick coupling 6 of the compressed air hose 5 and remove the blow-out gun 9.

#### **⚠ ATTENTION!**

- ▶ **Attention!** When loosening the quick coupling 6 of the compressed air hose 5, hold the coupling piece firmly to prevent injuries caused by the hose springing back.

## Getting started

### Switching on/off

#### **⚠ ATTENTION!**

- ▶ **Attention! This appliance is not designed for continuous operation.** To prevent the motor from overheating, the appliance may only be used as follows: Within an operating period of 10 minutes, the appliance may only be operated at the rated input power for 30 % of the period, i.e. 3 minutes. During the rest of the period (cooling phase 7 minutes), the appliance cools down again.

#### Switching the appliance on

- ◆ Move the ON/OFF switch 4 to the "I" position.

#### Switching the appliance off

- ◆ Move the ON/OFF switch 4 to the "0" position.

### Using the hose reel

#### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The hose reel is equipped with a return mechanism. This is operated by a strong spring. Injuries can occur if the compressed air hose 5 is rolled up incorrectly.
- Never allow the compressed air hose 5 to spring back in an uncontrolled way.
- If the return mechanism is damaged, stop using the appliance immediately. Have the damage repaired by a specialist.
- The hose reel has a locking and return mechanism. This makes it easy to pull out and return the compressed air hose 5.

- The locking device generates a clicking noise when rolling up and unrolling. This is not a fault. If the noise changes after using the equipment numerous times and/or if there are problems with the mechanism, seek expert assistance or contact customer service.

## Unrolling the hose

- ◆ Pull the compressed air hose ⑤ carefully out of the housing to the desired working length for the pneumatic tool. If you release the compressed air hose ⑤ after a click, the locking device engages at this length.

## Rolling up the hose

- ◆ A short pull on the compressed air hose ⑤ releases the lock.
- ◆ Make sure that the compressed air hose ⑤ rolls back into the housing in a controlled manner.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!**  
**Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.**

- **Do not use any sharp objects to clean the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance.** Otherwise the appliance could be damaged.
- The appliance is maintenance-free.
- Ensure that the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of burns.
- The appliance must be depressurised before all cleaning and maintenance tasks.

- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do not use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Ventilation openings must never be obstructed.

### NOTE

- ▶ This appliance is maintenance free. Never open the appliance. The appliance may only be repaired by an authorised service centre or Customer Service. If one of the faults listed below occurs, note the following:

- Disconnect the appliance from any power supply.
- Allow the appliance to cool down and wait a short while for the residual energy to neutralise.
- Ensure that the appliance is in good working condition.

### WARNING!

- If it is necessary to replace the power cord, this must be done by the manufacturer or his representative to avoid safety hazards.

## Storage

### NOTE

- ▶ Store the appliance in a dry and secure environment. Before storage, the appliance and all connected pneumatic tools should be bled.
- Disconnect the mains power plug and then bleed the appliance and all connected pneumatic tools.
- Store the appliance so that it cannot be used by unauthorised persons.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 463551\_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your

country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 463551\_2404 to find the operating instructions for your article.

## ⚠ WARNING!

- **Have your appliances repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- **Always ensure that the power plug or power cord is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Disposal

### Applies only to France



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**  
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



**FR**

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



### Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

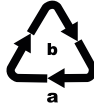
**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

### Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

## Translation of the original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

### **Machinery Directive**

(2006/42/EC)

### **EC Low Voltage Directive**

(2014/35/EU)

### **EMC (Electromagnetic Compatibility)**

(2014/30/EU)

### **RoHS Directive**

(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### **Applied harmonised standards**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Type designation of machine:** Compressor With Automatic Hose Reel PKS 1100 A1

**Year of manufacture:** 10–2024

**Serial number:** IAN 463551\_2404

Bochum, 02/07/2024



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>14</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	14
Ausstattung .....	14
Lieferumfang .....	14
Technische Daten .....	14
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>15</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	15
2. Elektrische Sicherheit .....	16
3. Sicherheit von Personen .....	16
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	17
5. Service .....	18
Gerätespezifische Sicherheitshinweise .....	18
Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen .....	18
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	19
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
Montageort finden .....	19
Gerät montieren .....	19
Gerät entnehmen .....	20
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>20</b>
Einschalten/Ausschalten .....	20
Schlauchtrommel verwenden .....	20
Schlauch abrollen .....	21
Schlauch aufrollen .....	21
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>21</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>21</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>22</b>
<b>Service</b> .....	<b>23</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>23</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>24</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>25</b>



## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Luftmatratzen, Sportbällen, Schlauchbooten, etc. geeignet. Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen, ausgenommen Ausblasgeräte, Aufblasgeräte und Tacker. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Ausstattung

- ❶ Taste zur Entriegelung des Kompressors
- ❷ Aufnahme für die Halterung
- ❸ Kompressor
- ❹ EIN-/AUS-Schalter
- ❺ Druckluftschlauch
- ❻ Schnellkupplung
- ❼ Anschlussnippel
- ❽ Abzug
- ❾ Ausblaspistole
- ❿ Halterung für das Werkzeug
- ⓫ Netzkabel
- ⓬ Halterung für den Kompressor
- ⓭ Montageschrauben
- ⓮ Vibrationsdämpfer

❶ Dübel

## Lieferumfang

- 1 Kompressor
- 1 Wandhalterung (2-teilig)
- 1 Montagematerial  
(4 x Montageschrauben, 4 x Dübel)
- 4 Vibrationsdämpfer
- 1 Ausblaspistole
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Motorleistung	1,1 kW
Betriebsart	S3 30% 10 min.
Max. Drehzahl	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Max. Betriebsdruck	8 bar (116 PSI)
Theo. Ansaugleistung	160 l/min.
Länge Druckluftschlauch	10 m
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Gewicht	ca. 7,8 kg
Betriebsart S3 – 30% – 10 min	S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 Min die max. Betriebszeit 30% (3 Min) beträgt.

## Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 84$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 97$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

## Gehörschutz tragen!

**HINWEIS**

- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

**Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät**

	Vor Inbetriebnahme Originalbetriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen!
	Gehörschutz tragen!
	Nicht anlassen!
	Kompressor kann ohne Warnung anlaufen!
	Warnung vor elektrischer Spannung!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.
	Nur in Innenräumen verwenden!

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**⚠️ WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**1. Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Kompressors bei Temperaturen unter +5 °C.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass der EIN-/AUS-Schalter ④ beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Ein langer, ununterbrochener Betrieb von mehr als 3 Min. überhitzt das Gerät. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es min. 7 Min. abkühlen.
- Verletzungsgefahr! Lassen Sie die aufzupumpenden Gegenstände nicht über den für sie vorgesehenen Druck aufpumpen. Diese können platzen und zu Verletzungen und/oder materiellen Schäden führen.
- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine LKW-, Traktor- oder sonstige große Reifen auf.
- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Gerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes führen.
- Seien Sie aufmerksam! Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

## Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.

- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und Verletzungen verursachen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss mindestens auf des im Systems erzeugten Maximaldruckes ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Gerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.
- Verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

### **Originalzubehör-/zusatzgeräte**

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## **Vor der Inbetriebnahme**

### **Montageort finden**

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Montieren Sie das Gerät an einer geeigneten Wand, der montagefreie Gebrauch des Gerätes ist nicht zulässig.
- ◆ Wählen Sie den Ort für die Montage des Gerätes so, dass dieses kein Hindernis darstellt.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Hilfsmittel: eine Bohrmaschine, einen geeigneten Bohrer sowie einen Maul- oder Ringschlüssel mit Schlüsselweite 10.

### **Gerät montieren**

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Inkorrekte Montage des Gerätes kann zu Verletzungen führen.
  - Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre am Montageort befinden. Verwenden Sie dazu ggf. einen Detektor oder nehmen Sie Kontakt zu einem Fachmann auf.
  - Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise zu der verwendeten Bohrmaschine.
  - Stellen Sie sicher, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht des Gerätes trägt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen Spezialisten.
1. Verwenden Sie die Halterung für den Kompressor **12** als Schablone. Markieren Sie dazu die Positionen der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift (siehe Abb. A)
  2. Bohren Sie die benötigten Löcher für die Montage in das Trägermaterial.

3. Setzen Sie 2 Vibrationsdämpfer 14 von hinten in die Halterung für den Kompressor 12 ein (siehe Abb. A).
4. Setzen Sie die Halterung für den Kompressor 12 auf die Halterung für das Werkzeug 10.
5. Setzen Sie jetzt die 2 Vibrationsdämpfer 14 von hinten in die Halterung für das Werkzeug 10 ein (siehe Abb. A).
6. Montieren Sie die Halterung für den Kompressor 12 mit geeignetem Befestigungsmaterial (siehe Montagematerial 13 15).
7. Befestigen Sie das Gerät, indem Sie es von oben mit der Aufnahme für die Halterung 2 in die Halterung für den Kompressor 12 einrasten lassen (siehe Abb. B).

## Gerät entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung des Kompressors 1 um diesen zu entnehmen.

## Ausblaspistole anschließen

### Anschließen

- ◆ Schieben Sie den Anschlussnippel 7 der Ausblaspistole 9 in die Schnellkupplung 6 des Druckluftschlauches 5, die Hülse springt automatisch nach vorne.

### Trennen

- ◆ Ziehen Sie die Hülse an der Schnellkupplung 6 des Druckluftschlauches 5 zurück und entfernen Sie die Ausblaspistole 9.

## ⚠ ACHTUNG!

- ▶ **Achtung!** Beim Lösen der Schnellkupplung 6 des Druckluftschlauches 5 ist das Kupplungsstück festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

## Inbetriebnahme

### Einschalten/Ausschalten

#### ⚠ ACHTUNG!

- ▶ **Achtung! Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.** Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf das Gerät nur folgendermaßen benutzt werden: Innerhalb eines Betriebszeitraums von 10 Min. darf das Gerät nur 30 % des Zeitraums mit der Nennaufnahmeleistung betrieben werden, d. h. 3 Min. Im Rest des Zeitraums (Abkühlphase 7 Min.) kühlt das Gerät wieder ab.

### Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 4 in die Position „I“.

### Gerät ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 4 in die Position „0“.

### Schlauchtrommel verwenden

#### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Schlauchtrommel ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet. Dieser wird durch eine starke Feder betrieben. Bei unkorrektem Aufrollen des Druckluftschlauches 5 kann es zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie den Druckluftschlauch 5 niemals unkontrolliert zurückschnellen.
- Bei beschädigtem Rücklaufmechanismus nehmen Sie das Gerät umgehend außer Betrieb. Lassen Sie den entstandenen Schaden durch einen Spezialisten reparieren.
- Die Schlauchtrommel besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus. Dadurch wird ein leichtes Ausziehen und Rückführen des Druckluftschlauches 5 ermöglicht.

- Diese Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler. Sollte sich das Geräusch nach zahlreichen Anwendungen und/ oder bei Problemen mit dem Mechanismus verändern, nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Schlauch abrollen

- ◆ Ziehen Sie den Druckluftschlauch ⑤ sorgsam auf die gewünschte Arbeitslänge für das Druckluftwerkzeug aus dem Gehäuse. Wenn Sie den Druckluftschlauch ⑤ nach einem Klickgeräusch loslassen, rastet die Arretierung bei dieser Länge ein.

## Schlauch aufrollen

- ◆ Durch einen kurzen Zug am Druckluftschlauch ⑤ können Sie die Arretierung lösen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie den Druckluftschlauch ⑤ kontrolliert zurück in das Gehäuse aufrollen.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.**

- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.** Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

### HINWEIS

- ▶ Für dieses Gerät ist keine Wartung notwendig. Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Service-Niederlassung bzw. dem Kundendienst repariert werden. Sollte einer der unten beschriebenen Fehler auftreten ist folgendes zu beachten:

- Trennen Sie das Gerät von jeglicher Energieversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie eine kurze Zeit, um die Restenergie zu neutralisieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet.

### ⚠ WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## Lagerung

### HINWEIS

- ▶ Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung. Vor der Einlagerung sollten Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge entlüften.
- Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge.
- Stellen Sie das Gerät so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.



## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 463551\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 463551\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ⚠️ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung

### Für Frankreich gilt



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schon Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie**

(2006/42/EG)

### **EG-Niederspannungsrichtlinie**

(2014/35/EU)

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

(2014/30/EU)

### **RoHS Richtlinie**

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### **Typbezeichnung der Maschine:**

Kompressor mit Automatik-Schlauchtrommel PKS 1100 A1

### **Herstellungsjahr: 10–2024**

### **Seriennummer: IAN 463551\_2404**

Bochum, 02.07.2024



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>28</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	28
Équipement .....	28
Matériel fourni .....	28
Caractéristiques techniques .....	28
<b>Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique</b> .....	<b>29</b>
1. Sécurité de la zone de travail .....	29
2. Sécurité électrique .....	30
3. Sécurité des personnes .....	30
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique .....	31
5. Maintenance et entretien .....	31
Avertissements de sécurité spécifiques à l'appareil .....	32
Avertissements de sécurité pour le travail avec de l'air comprimé et des pistolets de soufflage .....	32
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine .....	33
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>33</b>
Déterminer le lieu de montage .....	33
Monter l'appareil .....	33
Retirer l'appareil .....	34
<b>Mise en service</b> .....	<b>34</b>
Mise en marche/arrêt .....	34
Utiliser l'enrouleur de tuyau .....	34
Dérouler le tuyau .....	35
Enrouler le tuyau .....	35
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	<b>35</b>
<b>Entreposage</b> .....	<b>35</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>36</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>38</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>40</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>40</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>40</b>
<b>Traduction de la déclaration de conformité originale</b> .....	<b>42</b>

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné à gonfler des pneus de vélo, des matelas pneumatiques, des ballons de sport, des bateaux pneumatiques, etc. L'appareil n'est pas adapté au fonctionnement d'outils à air comprimé, à l'exception des dispositifs de soufflage, des dispositifs de gonflage et des agrafeuses. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

## Équipement

- 1 Touche de déverrouillage du compresseur
- 2 Logement du support
- 3 Compresseur
- 4 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 5 Tuyau à air comprimé
- 6 Raccord rapide
- 7 Raccord mâle
- 8 Gâchette
- 9 Pistolet de soufflage
- 10 Support de l'outil

- 11 Cordon d'alimentation
- 12 Support du compresseur
- 13 Vis de montage
- 14 Amortisseur de vibrations
- 15 Chevilles

## Matériel fourni

- 1 compresseur
- 1 support mural (en 2 parties)
- 1 matériel de montage (4 x vis de montage, 4 x chevilles)
- 4 amortisseurs de vibrations
- 1 pistolet de soufflage
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance du moteur	1,1 KW
Mode de service	S3 30 % 10 min
Vitesse max.	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Pression de service max.	8 bars (116 PSI)
Puissance d'aspiration théo.	160 l/min
Longueur du tuyau à air comprimé	10 m
Indice de protection	IP20
Classe de protection	II/□ (double isolation)
Poids	env. 7,8 kg
Mode de service S3 – 30 % - 10 min	S3 = service intermittent sans influence du processus de démarrage. Cela signifie que, pendant une période de 10 min, la durée de service max. s'élève à 30 % (3 min).

### Valeur d'émissions sonores

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 84$ dB
Imprécision	$K_{pA} = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 97$ dB
Imprécision	$K_{WA} = 3$ dB

### Porter une protection auditive !





#### REMARQUE




- ▶ Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.

### Explications des plaques signalétiques sur l'appareil

	Avant la mise en service, lire le mode d'emploi d'origine et les avertissements de sécurité !
	Porter une protection auditive !
	Ne pas démarrer !
	Le compresseur peut se mettre en marche sans avertissement !

	Avertissement de tension électrique !
	ATTENTION ! Surface brûlante. Il y a un risque de brûlure.
	Utiliser uniquement dans les espaces intérieurs !

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

### Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.



- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- #### 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, le ou les outil(s) à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- #### 5. Maintenance et entretien
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

## Avertissements de sécurité spécifiques à l'appareil

- Cet outil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants.
- Évitez d'utiliser le compresseur à des températures inférieures à +5 °C.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT  est éteint lors du raccordement au circuit électrique.
- Prudence ! N'utilisez le compresseur que pour des périodes relativement courtes. Un long fonctionnement ininterrompu de plus de 3 min surchauffe l'appareil. Éteignez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 7 min.
- Risque de blessures ! Ne gonflez pas les objets gonflables à un niveau de pression supérieur à celui prévu. Ils risquent sinon d'éclater et d'entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Ne dépassez pas la plage de puissance admissible du compresseur. Ne gonflez pas de pneus de camions, de tracteurs ou d'autres pneus de grande taille.
- N'usinez pas de matériaux qui sont potentiellement facilement inflammables ou explosifs.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ! Des étincelles peuvent enflammer les vapeurs qui demeurent dans l'appareil et entraîner l'explosion de l'appareil.
- Soyez vigilant ! N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.

## Avertissements de sécurité pour le travail avec de l'air comprimé et des pistolets de soufflage

- Le compresseur et les conduites atteignent des températures élevées en cours d'opération. Tout contact peut entraîner des brûlures.
- Les gaz ou vapeurs aspirés par le compresseur doivent être maintenus exempts d'impuretés susceptibles d'entraîner des départs de feu ou des explosions dans le compresseur.
- Au moment de détacher le raccord de tuyau, tenir solidement en main la pièce d'accouplement du tuyau pour éviter toute blessure provoquée par le recul brutal du tuyau.
- Porter des lunettes de protection pour les travaux avec le pistolet de soufflage. Les corps étrangers et les particules soufflées peuvent facilement provoquer des blessures.
- Ne pas diriger le pistolet de soufflage vers des personnes ou tenter de nettoyer des vêtements.
- Vérifier les raccords et les conduites d'alimentation. En ce qui concerne la pression et le débit d'air, tous les raccords et flexibles doivent être conçus conformément aux caractéristiques de l'appareil. Protégez les flexibles contre les plis, étranglements, solvants et arêtes vives.

- Remplacez immédiatement tout tuyau flexible endommagé. Une conduite d'alimentation endommagée peut provoquer des mouvements incontrôlés du tuyau à air comprimé et provoquer des blessures.
- Ne respirez pas directement l'air sortant.
- Le tuyau doit être conçu pour résister au moins à la pression maximale générée dans le système.
- L'outil et le tuyau d'amenée doivent être dotés d'un raccord de tuyau afin de supprimer entièrement la pression lors du débranchement du tuyau de raccordement.
- Évitez d'exposer vos yeux à l'air sortant. L'air sortant peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules métalliques ou des impuretés venant du compresseur. Il peut en résulter des risques pour votre santé.
- Utilisez un disjoncteur à courant de défaut avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.  
L'usage d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

### Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le moyen de fixation est compatible avec l'appareil.

## Avant la mise en service


### Déterminer le lieu de montage

#### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.
- ◆ Montez l'appareil contre un mur adapté. Il est interdit d'utiliser l'appareil s'il n'est pas monté.
- ◆ Pour le montage de l'appareil, choisissez un endroit où l'appareil ne constitue pas un obstacle.
- Pour le montage, vous aurez besoin des outils suivants : une perceuse, une perceuse adaptée et une clé à fourche ou à anneau d'une largeur de 10.

### Monter l'appareil

#### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Un montage non conforme de l'appareil peut engendrer des blessures.
  - Assurez-vous qu'aucun tube ou conduit ne se trouve au niveau de l'emplacement de montage. Utilisez le cas échéant un détecteur ou contactez un spécialiste.
  - Veuillez également tenir compte des avertissements de sécurité de la perceuse utilisée.
  - Assurez-vous que le matériau support sur l'emplacement de montage peut supporter le poids de l'appareil. Si vous avez des questions, demandez conseil à un spécialiste.
1. Utilisez le support du compresseur  comme gabarit.  
Pour cela, marquez au crayon les positions des trous sur le matériau support (voir fig. A)

- Percez dans le matériau support les trous nécessaires au montage.
- Insérez 2 amortisseurs de vibrations 14 par l'arrière dans le support du compresseur 12 (voir fig. A).
- Placez le support du compresseur 12 sur le support de l'outil 10.
- Insérez maintenant les 2 amortisseurs de vibrations 14 par l'arrière dans le support de l'outil 10 (voir fig. A).
- Montez le support du compresseur 12 avec le matériel de fixation approprié (voir matériel de fixation 13 15).
- Fixez l'appareil en faisant s'enclencher par le haut le logement du support 2 du support dans le support du compresseur 12 (voir fig. B).

## Retirer l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage du compresseur 1 pour le retirer.

## Raccorder le pistolet de soufflage

### Branchement

- ◆ Glissez le raccord mâle 7 du pistolet de soufflage 4 dans le raccord rapide 6 du tuyau à air comprimé 5, la douille s'avance automatiquement.

### Débranchement

- ◆ Tirez la douille du raccord rapide 6 du tuyau à air comprimé 5 vers l'arrière et retirez le pistolet de soufflage 4.

### ⚠ ATTENTION !

- ▶ **Attention !** Au moment de retirer le raccord rapide 6 du tuyau à air comprimé 5, la pièce d'accouplement doit être maintenue fermement pour éviter toute blessure provoquée par le recul brutal du tuyau flexible.

## Mise en service

### Mise en marche/arrêt

#### ⚠ ATTENTION !

- ▶ **Attention ! L'outil n'est pas adapté à une utilisation continue.** Pour que le moteur n'atteigne pas des températures inadmissibles, l'outil ne peut être utilisé que de la manière suivante : sur une période de service de 10 min, l'appareil ne peut être opéré que 30 % du temps avec sa puissance nominale absorbée, c'est-à-dire 3 minutes. Le reste du temps (phase de refroidissement 7 min), l'appareil refroidit à nouveau.

### Mettre l'appareil en marche

- ◆ Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4 en position "I".

### Éteindre l'appareil

- ◆ Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4 en position "0".

### Utiliser l'enrouleur de tuyau

#### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ L'enrouleur de tuyau est doté d'un dispositif de rappel. Ce dernier est actionné par un ressort puissant. L'enroulement incorrect du tuyau à air comprimé 5 peut provoquer des blessures.
- Ne laissez jamais s'enrouler le tuyau à air comprimé 5 de manière incontrôlée.
- Mettez l'appareil immédiatement hors service si le mécanisme de rappel est endommagé. Faites réparer le dommage survenu par un spécialiste.
- L'enrouleur de tuyau dispose d'un mécanisme d'arrêt et d'un mécanisme de rappel. Cela permet de dérouler et d'enrouler facilement le tuyau à air comprimé 5.

- Ce dispositif d'arrêt produit un bruit de cliquetis lorsque vous déroulez ou enroulez le tuyau. Il ne s'agit pas d'un défaut. Si le bruit se modifie au fil des nombreuses utilisations et/ou si le mécanisme pose un problème, demandez conseil à un spécialiste ou adressez-vous au service après-vente.

## Dérouler le tuyau

- ◆ Déroulez le tuyau à air comprimé ⑤ du boîtier avec soin à la longueur de travail souhaitée pour l'outil à air comprimé. Si vous relâchez le tuyau à air comprimé ⑤ après un clic, le mécanisme d'arrêt bloque le tuyau à cette longueur.

## Enrouler le tuyau

- ◆ Tirez d'un coup sec sur le tuyau à air comprimé ⑤ pour débloquer le mécanisme d'arrêt.
- ◆ Veillez à ce que le tuyau à air comprimé ⑤ s'enroule de manière contrôlée dans le boîtier.

## Entretien et nettoyage



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.**

- **N'utilisez pas d'objets tranchants pour nettoyer l'outil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.** L'appareil risque sinon d'être endommagé.
- L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.
- Veillez à ce que l'outil soit entièrement refroidi, sinon il y a un risque de brûlure.
- Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, l'outil doit être mis hors pression.
- Nettoyez régulièrement l'appareil, de préférence directement une fois le travail terminé.

- Nettoyez le corps avec un chiffon doux, n'utilisez en aucun cas de l'essence, du dissolvant ou des produits nettoyants qui attaquent le plastique.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.

### REMARQUE

- ▶ Aucune maintenance n'est nécessaire pour cet appareil. N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La réparation de l'appareil devra exclusivement être confiée à une succursale de service après-vente agréée ou au service clientèle. Si l'une des défaillances décrites ci-dessous devait se produire, il convient de respecter ce qui suit :

- Débranchez l'appareil de toute alimentation en énergie.
- Laissez l'appareil refroidir et attendez un court instant pour neutraliser l'énergie résiduelle.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve dans un état sûr.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Lorsqu'un remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être réalisé par le fabricant ou par son représentant pour éviter toute situation dangereuse.

## Entreposage

### REMARQUE

- ▶ Entrepochez l'appareil dans un environnement sec et sûr. Avant l'entreposage, vous devez dépressuriser l'appareil ainsi que tous les accessoires à air comprimé raccordés.
- Retirez la fiche secteur, dépressurisez l'appareil et tous les accessoires à air comprimé raccordés.
- Déposez l'appareil de telle manière qu'il ne puisse pas être mis en service par des personnes non autorisées.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

#### **La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants**

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires



## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 463551\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélection-

nez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 463551\_2404 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légal pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 463551\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 463551\_2404 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 907 612

Formulaire de contact sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



**Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !**

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

### Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

## Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

### Directive relative aux machines

(2006/42/CE)

### Directive européenne sur les basses tensions

(2014/35/EU)

### Compatibilité électromagnétique

(2014/30/EU)

### Directive RoHS

(2011/65/EU)\*

\* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

### Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Désignation du modèle de la machine :

Compresseur avec enrouleur de tuyau automatique PKS 1100 A1

### Année de fabrication : 10-2024

### Numéro de série : IAN 463551\_2404

Bochum, le 02/07/2024



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>44</b>
Gebruik in overeenstemming met de bestemming .....	44
Onderdelen .....	44
Inhoud van het pakket .....	44
Technische gegevens .....	44
<b>Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen</b> .....	<b>45</b>
1. Veiligheid op de werkplek .....	45
2. Elektrische veiligheid .....	46
3. Veiligheid van personen .....	46
4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap .....	47
5. Service .....	47
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften .....	48
Veiligheidsvoorschriften voor het werken met perslucht en persluchtpistolen .....	48
Originele accessoires/hulpstukken .....	49
<b>Vóór de ingebruikname</b> .....	<b>49</b>
Montagelocatie bepalen .....	49
Apparaat monteren .....	49
Apparaat verwijderen .....	50
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>50</b>
Inschakelen/uitschakelen .....	50
Slanghaspel gebruiken .....	50
Slang afrollen .....	50
Slang oprollen .....	50
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	<b>51</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>51</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>51</b>
<b>Service</b> .....	<b>53</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>53</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>53</b>
<b>Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring</b> .....	<b>54</b>

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is bedoeld voor het oppompen van fietsbanden, luchtbedden, sportballen, rubberboten, enz. Het apparaat is niet geschikt voor het bedienen van persluchtgereedschappen, met uitzondering van uitblaasapparaten, opblaasapparaten en nietpistolen. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

## Onderdelen

- 1 Knop voor ontgrendeling van de compressor
- 2 Opname voor de houder
- 3 Compressor
- 4 Aan-uitknop
- 5 Persluchtslang
- 6 Snelkoppeling
- 7 Aansluitnippel
- 8 Trekker
- 9 Persluchtpistool
- 10 Houder voor het gereedschap
- 11 Netsnoer

- 12 Houder voor de compressor
- 13 Montageschroeven
- 14 Trillingsdemper
- 15 Pluggen

## Inhoud van het pakket

- 1 compressor
- 1 wandhouder (2-delig)
- 1 x montage materiaal  
(4 x montageschroeven, 4 x pluggen)
- 4 trillingsdempers
- 1 persluchtpistool
- 1 gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Nominale spanning	230 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Motorvermogen	1,1 kW
Bedrijfsmodus	S3 30% 10 min.
Max. toerental	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Max. bedrijfsdruk	8 bar (116 psi)
Theor. aanzuigvermogen	160 l/min.
Lengte persluchtslang	10 m
Beschermingsgraad	IP20
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Gewicht	ca. 7,8 kg
Bedrijfsmodus S3 – 30% – 10%	
S3 = periodieke werking zonder invloed van startprocessen. Dat wil zeggen dat gedurende een periode van 10 minuten het apparaat maximaal 30% van de tijd (3 minuten) mag worden belast.	

## Geluidsemissiewaarde

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrumniveau	$L_{pA} = 84$ dB
Onzekerheid	$K_{pA} = 3$ dB
Geluidsvermogeniveau	$L_{WA} = 97$ dB
Onzekerheid	$K_{WA} = 3$ dB

## Draag gehoorbescherming!

**OPMERKING**

- ▶ De vermelde geluidsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ De geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

**Betekenis van de aanwijzingsplaatjes op het apparaat**

	Lees voor ingebruikname de originele handleiding en veiligheidsinstructies!
	Draag gehoorbescherming!
	Laat het apparaat niet ingeschakeld!
	De compressor kan zonder waarschuwing in werking treden!
	Waarschuwing voor elektrische spanning!
	LET OP! Heet oppervlak. Er bestaat verbrandingsgevaar.
	Alleen binnenshuis gebruiken!

**Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen**

**⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ **Lees alle veiligheidsvoorschriften, instructies, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap.** Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

**1. Veiligheid op de werkplek**

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een onverlichte werkomgeving kunnen ongelukken tot gevolg hebben.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Houd kinderen en andere personen op afstand tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.



## 2. Elektrische veiligheid


- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze veranderd of aangepast worden. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.** Ongemanipuleerde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Vermijd regen en vocht bij gebruik van elektrisch gereedschap.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er een verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verlaagt het risico op een elektrische schok.
- f) **Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op een elektrische schok.

## 3. Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, verlaagt het risico op letsel.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Verzeker u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder het instelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde, loszittende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.

- g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
  - h) **Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.
- 4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap**
- a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
  - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk kan worden gestart.
  - d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
  - e) **Wees voorzichtig en zorgvuldig bij het onderhoud van elektrisch gereedschap en hulpstukken. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen en of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit de werking van het elektrische gereedschap belemmert. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het elektrische gereedschap repareren.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
  - f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
  - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, opzetstukken, gereedschappen enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- 5. Service**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

## Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, en evenmin door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Vermijd het gebruik van de compressor bij temperaturen onder +5 °C.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd werken.
- Controleer of de aan-uitknop  is uitgeschakeld als u het apparaat aansluit op het lichtnet.
- Voorzichtig! Gebruik de compressor slechts gedurende korte perioden. Bij ononderbroken gebruik gedurende meer dan 3 minuten raakt het apparaat oververhit. Schakel het apparaat meteen uit en laat het minstens 7 minuten afkoelen.
- Letselgevaar! Stel de op te pompen voorwerpen niet bloot aan meer dan de voorgeschreven druk. De voorwerpen kunnen exploderen en letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- Overschrijd het toegelaten vermogensbereik van de compressor niet. Pomp geen banden op van tractoren, vrachtwagens of vergelijkbaar grote banden.
- Bewerk geen materiaal dat in potentie licht ontvlambaar of explosief is, of zou kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.

- Gebruik nooit benzine of andere brandbare vloeistoffen om het apparaat te reinigen! In het apparaat achtergebleven dampen kunnen door vonken ontbranden en leiden tot het exploderen van het apparaat.
- Blijf altijd alert! Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.

## Veiligheidsvoorschriften voor het werken met perslucht en persluchtpistolen

- De compressor en de leidingen van het apparaat bereiken hoge temperaturen als het apparaat in werking is. Aanraken veroorzaakt brandwonden.
- Zorg ervoor dat de door de compressor aangezogen gassen of dampen vrij zijn van bijmengsels die in de compressor brand of explosies zouden kunnen veroorzaken.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het koppelingsstuk van de slang met de hand stevig vast om te voorkomen dat het terugslaaende koppelingsstuk letsel veroorzaakt.
- Draag bij het werken met het persluchtpistool altijd een veiligheidsbril. Oneigenlijke voorwerpen en weggeblazen deeltjes kunnen letsel veroorzaken.
- Richt het persluchtpistool niet op personen en reinig er geen kleding mee terwijl die wordt gedragen.
- Controleer de koppelingen en leidingen. Alle koppelingen en slangen moeten met betrekking tot druk en debiet voldoen aan de voor het apparaat geldende specificaties. Bescherm de slangen tegen knikken, afknijpen, oplosmiddelen en scherpe randen.
- Vervang een beschadigde slang meteen. Een beschadigde leiding kan leiden tot het wild in het rond slaan van een persluchtslang met letsel als mogelijk gevolg.

- Adem de afvoerlucht niet rechtstreeks in.
- De slang moet minstens berekend zijn op de in het systeem gegenereerde maximale druk.
- Het apparaat en de toevoerslang moeten voorzien zijn van een slangkoppeling, zodat de druk bij het loskoppelen van de slang tot nul wordt gereduceerd.
- Voorkom dat u de afvoerlucht in uw ogen krijgt. De perslucht kan water, olie, metaaldeeltjes of verontreiniging uit de compressor bevatten. Dat kan tot gezondheidsschade leiden.
- Gebruik een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder. Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op een elektrische schok.

### Originele accessoires/hulpstukken

- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing of waarvan het gebruik compatibel is met het apparaat.

## Vóór de ingebruikname

### Montagelocatie bepalen

#### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Schakel voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Monteer het apparaat aan een geschikte wand. Gebruik van het apparaat zonder dat het is gemonteerd, is niet toegestaan.
- ◆ Kies de montagelocatie voor het apparaat zodanig dat het geen obstakel vormt.
- Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig: een boormachine, een geschikte boormachine en een steek- of ringsleutel met een breedte van 10.

### Apparaat monteren

#### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Incorrecte montage van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.
  - Vergewis u ervan dat zich geen leidingen of buizen op de montagelocatie bevinden. Gebruik daarvoor zo nodig een detectieapparaat of raadpleeg een vakman.
  - Neem de veiligheidsvoorschriften voor het gebruikte gereedschap in acht.
  - Verzeker u ervan dat de dragende structuren en materialen op de montagelocatie het gewicht van het apparaat kunnen dragen. Raadpleeg bij vragen een specialist.
1. Gebruik de houder voor de compressor  als sjabloon.  
Markeer daarvoor de posities van de boorgaten op het dragermateriaal met een pen (zie afb. A)
  2. Boor de benodigde gaten voor de montage in het dragermateriaal.
  3. Plaats 2 trillingsdempers  van achteren in de houder voor de compressor  (zie afb. A).
  4. Plaats de houder voor de compressor  op de houder voor het gereedschap .
  5. Plaats nu de 2 trillingsdempers  van achteren in de houder voor het gereedschap  (zie afb. A).
  6. Monteer de houder voor de compressor  met geschikt bevestigingsmateriaal (zie Montagemateriaal  .
  7. Bevestig het apparaat door het van bovenaf met de opname voor de houder  in de houder voor de compressor  vast te klikken (zie afb. B).

## Apparaat verwijderen

- ◆ Druk op de toets voor ontgrendeling van de compressor ❶ om deze te verwijderen.

## Perslucht pistool aansluiten

### Aansluiten

- ◆ Schuif de aansluitnippel ❷ van het perslucht pistool ❸ in de snelkoppeling ❹ van de perslucht slang ❺. De huls springt automatisch naar voren.

### Loskoppelen

- ◆ Trek de huls op de snelkoppeling ❹ van de perslucht slang ❺ achteruit en verwijder het perslucht pistool ❸.

### ⚠ LET OP!

- ▶ **Let op!** Bij het loskoppelen van de snelkoppeling ❹ van de perslucht slang ❺ moet u het koppelstuk vasthouden, om letsel door de terugslaan de slang te voorkomen.

## Ingebruikname

### Inschakelen/uitschakelen

### ⚠ LET OP!

- ▶ **Let op! Het apparaat is niet geschikt voor langdurig continu gebruik.** Gebruik het apparaat op de volgende wijze om oververhitting van de motor te voorkomen: Gedurende een periode van 10 minuten mag het apparaat slechts 30% van die periode nominaal worden belast, d.w.z. 3 minuten. In de resterende tijd (afkoelfase 7 minuten) koelt het apparaat weer af.

### Apparaat inschakelen

- ◆ Druk de aan-uitknop ❸ naar de stand "I".

### Apparaat uitschakelen

- ◆ Druk de aan-uitknop ❸ naar de stand "0".

## Slanghaspel gebruiken

### ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De slanghaspel is voorzien van een terugloopmechanisme. Dit werkt met een sterke veer. Bij verkeerd oprollen van de perslucht slang ❺ bestaat er kans op letsel.
- Laat de perslucht slang ❺ nooit ongecontroleerd terugrollen.
- Als het terugloopmechanisme beschadigd is, moet het apparaat onmiddellijk buiten gebruik worden genomen. Laat de ontstane schade repareren door een specialist.
- De slanghaspel is voorzien van een vergrendelings- en terugloopmechanisme. Dit maakt gemakkelijk uittrekken en terugleiden van de perslucht slang ❺ mogelijk.
- De vergrendeling produceert bij het oprollen en afrollen een kraakgeluid. Dit is geen fout. Als het geluid na langdurig gebruik en/of bij problemen met het mechanisme verandert, raadpleegt u een vakman of neemt u contact op met de klantenservice.

## Slang afrollen

- ◆ Trek de perslucht slang ❺ voorzichtig uit de behuizing tot de gewenste werklengte voor het perslucht gereedschap. Wanneer u de perslucht slang ❺ na een klikgeluid loslaat, wordt de vergrendeling bij deze lengte geactiveerd.

## Slang oprollen

- ◆ Door kort aan de perslucht slang ❺ te trekken, kunt u de vergrendeling losmaken.
- ◆ Zorg ervoor dat u de perslucht slang ❺ gecontroleerd oprolt in de behuizing.

## Onderhoud en reiniging



**WAARSCHUWING! LETSELGE-VAAR! Schakel voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.**

- **Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken. Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat.** Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld, anders bestaat er een risico op brandwonden.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet meer onder druk staat voordat u onderhoud pleegt of het apparaat reinigt.
- Maak het apparaat regelmatig schoon, liefst altijd meteen na afronding van de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing met een droge doek. Gebruik in geen geval benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
- Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.

### OPMERKING

- ▶ Dit apparaat vereist geen onderhoud. Open het apparaat in geen geval. Het apparaat mag uitsluitend worden gerepareerd door een erkende servicedienst of de klantenservice. Neem het volgende in acht als een van de onderstaande situaties zich voordoet:

- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Laat het apparaat afkoelen en wacht enige tijd zodat restenergie kan afvloeien.
- Zorg ervoor dat het apparaat veilig opgesteld is.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Wanneer het netsnoer moet worden vervangen, moet dit gebeuren door de fabrikant of diens vertegenwoordiger, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

## Opbergen

### OPMERKING

- ▶ Berg het apparaat op in een droge en veilige omgeving. Ontlucht het apparaat en alle aangesloten hulpstukken voor het opbergen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en ontlucht het apparaat en de aangesloten perslucht-hulpstukken.
- Berg het apparaat zodanig op dat het niet door onbevoegden in gebruik kan worden genomen.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

## Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant

- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

## Afhandeling bij een garantiemelding

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 463551\_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch contact op met de hierna genoemde serviceafdeling. Of gebruik ons contactformulier, dat u op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in de categorie Service vindt.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

Op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster de gebruiksaanwijzing op. Door invoer van het artikelnummer (IAN) 463551\_2404 gaat u naar de gebruiksaanwijzing voor uw artikel.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- **Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerde electricien en uitsluitend met originele onderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

**⚠ WAARSCHUWING!**

- **Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

**Service**

**NL Service Nederland**

Tel.: 0800 0229556  
Contactformulier op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**BE Service België**

Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

**Importeur**

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Afvoeren**

**Geldt alleen voor Frankrijk**



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**  
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



**FR**

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



**Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!**

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. **Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

**Voor Spanje geldt:**



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.



## Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

### Machinerichtlijn

(2006/42/EC)

### EU-laagspanningsrichtlijn

(2014/35/EU)

### Elektromagnetische compatibiliteit

(2014/30/EU)

### RoHS-richtlijn

(2011/65/EU)\*

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Typeaanduiding van het apparaat:

Compressor met automatische slanghaspel PKS 1100 A1

### Productiejaar: 10-2024

### Serienummer: IAN 463551\_2404

Bochum, 02-07-2024



Semi Uguzlu  
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>56</b>
Použití v souladu s určením .....	56
Vybavení .....	56
Rozsah dodávky .....	56
Technické údaje .....	56
<b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b> .....	<b>57</b>
1. Bezpečnost na pracovišti .....	57
2. Elektrická bezpečnost .....	58
3. Bezpečnost osob .....	58
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití .....	59
5. Servis .....	59
Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj .....	60
Bezpečnostní pokyny pro práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi . . .	60
Originální příslušenství / přídatná zařízení .....	61
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	<b>61</b>
Vyhledání místa montáže .....	61
Montáž přístroje .....	61
Sejmutí přístroje .....	61
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>62</b>
Zapnutí/vypnutí .....	62
Použití navijáku na hadici .....	62
Odvíjení hadice .....	62
Navíjení hadice .....	62
<b>Údržba a čištění</b> .....	<b>62</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>63</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>63</b>
<b>Servis</b> .....	<b>64</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>64</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>65</b>
<b>Překlad originálního prohlášení o shodě</b> .....	<b>66</b>

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k huštění pneumatik jízdních kol, nafukování matrací, sportovních míčů, malých člunů apod. Zařízení není vhodné pro obsluhu pneumatického nářadí, s výjimkou vyfukovacích zařízení, nafukovacích zařízení a sešívacích pistolí. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

## Vybavení

- 1 tlačítko pro uvolnění kompresoru
- 2 upnutí pro držák
- 3 kompresor
- 4 vypínač
- 5 hadice na stlačený vzduch
- 6 rychlospojka
- 7 přípojný náustek
- 8 spoušť
- 9 vyfukovací pistole
- 10 držák pro nástroj
- 11 síťový kabel
- 12 držák pro kompresor
- 13 montážní šrouby
- 14 tlumič vibrací
- 15 hmoždinka

## Rozsah dodávky

- 1 kompresor
- 1 držák na stěnu (2dílný)
- 1 montážní materiál  
(4× montážní šroub, 4× hmoždinka)
- 4 tlumiče vibrací
- 1 vyfukovací pistole
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

Domezovací napětí	230 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Výkon motoru	1,1 kW
Provozní režim	S3 30 % 10 min.
Max. počet otáček	$n_0$ 3 000 min <sup>-1</sup>
Max. provozní tlak	8 bar (116 PSI)
Teoretický sací výkon	160 l/min.
Délka hadice na stlačený vzduch	10 m
Třída krytí	IP20
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Hmotnost	cca 7,8 kg
Typ provozu S3 – 30 % – 10 min	
S3 = přerušovaný chod bez vlivu rozběhu.	
To znamená, že na dobu 10 min činí maximální doba chodu 30 % (3 min).	

## Hodnota hluku

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 84$ dB
Nejistota	$K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97$ dB
Nejistota	$K_{WA} = 3$ dB

## Noste ochranu sluchu!

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Emise hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nástroje od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrický nástroj používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.

## Vysvětlení informačních štítků na přístroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte originální návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranu sluchu!
	Nenechávejte přístroj zapnutý!
	Kompresor se může náhle rozběhnout!
	Výstraha před elektrickým napětím!
	POZOR! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.
	Používat pouze ve vnitřních prostorách!

## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo těžkým zraněním.

### **Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětleny.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovoďte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

## 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Adaptérové zástrčky nepoužívejte v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Připojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozený nebo zapletený připojovací kabel zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni. Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.

#### 4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním zařízení, výměnou vložených částí do přístroje nebo před odložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyměnitelnou baterii. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přítom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

#### 5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Nepoužívejte kompresor při teplotách nižších než +5 °C.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Před zapojením do sítě zkontrolujte, zda je vypínač 4 vypnutý.
- Opatrně! Přístroj používejte pouze krátkodobě. Běží-li přístroj bez přerušení déle než 3 minuty, začne se přehřívat. Ihned přístroj vypněte a nechte jej minimálně 7 minut vychladnout.
- Nebezpečí zranění! Nafukované předměty nehustěte na vyšší než předepsaný tlak. Mohly by prasknout a tím způsobit zranění a/nebo věcné škody.
- Nepřekračujte přípustný výkonový rozsah kompresoru. Nepoužívejte kompresor na pneumatiky nákladních automobilů či traktorů nebo jiné velké pneumatiky.
- Nepracujte s materiály, které jsou nebo by mohly být potenciálně hořlavé nebo výbušné.
- Přístroj nikdy nepoužívejte způsobem, který by odporoval účelu použití.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Přístroj nikdy nečistěte benzínem nebo jinými hořlavými kapalinami! V přístroji zůstanou výpary, které se mohou vznítit jiskrami a způsobit výbuch přístroje.
- Budte pozorní! Přístroj v žádném případě nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.

## Bezpečnostní pokyny pro práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi

- Za provozu se kompresor a kabely zahřejí na vysokou teplotu. Dotknete-li se jich, můžete se popálit.
- Plyny či páry nasávané kompresorem musí být bez příměsí, protože ty mohou v kompresoru způsobit požár nebo výbuch.
- Při odpojování hadicové spojky je třeba spojku hadice přidržovat rukou, aby se hadice nevymrštila a nezpůsobila zranění.
- Při práci s vyfukovací pistolí noste ochranné brýle. Cizí tělesa a odfouknuté části mohou snadno způsobit zranění.
- Vyfukovací pistolí nefoukejte na osoby a nečistěte oděvy oblečené na těle.
- Zkontrolujte připojení a napájecí vedení. Všechny spojky a hadice musí být dimenzovány na hodnoty tlaku a objem vzduchu, které jsou specifikovány pro přístroj. Chraňte hadice před zlomením, skřípnutím, rozpouštědly a ostrými hranami.
- Poškozené hadice ihned vyměňte. Je-li poškozené přívodní vedení, může se tlaková hadice vymrštit a způsobit zranění.
- Nevdechujte přímo vyfukovaný vzduch.
- Hadice musí být dimenzovaná na maximální hodnoty tlaku vytvářeného systémem.
- Náradí a přívodní hadice musí být opatřeny hadicovou spojkou, aby při odpojení spojkové hadice zcela klesl tlak.
- Zabraňte vniknutí vyfukovaného vzduchu do očí. Vzduch vyfukovaný z přístroje může obsahovat vodu, olej, kovové částičky nebo nečistoty z kompresoru. Ty mohou způsobit újmy na zdraví.
- Použijte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## Originální příslušenství / přídavná zařízení

- Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

## Před uvedením do provozu

### Vyhledání místa montáže

#### **⚠ VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Příklad namontujte na vhodnou stěnu, jeho používání v nepřimontovaném stavu není přípustné.
- ♦ Místo montáže přístroje zvolte tak, aby nepředstavoval překážku.
- K montáži budete potřebovat následující nářadí: vrtačku, vhodnou vrtačku a vidlicový nebo očkový klíč o šířce 10.

### Montáž přístroje

#### **⚠ VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Nesprávná montáž přístroje může vést ke zraněním.
  - Ujistěte se, že se v místě montáže nenacházejí žádné trubky ani kabely. Použijte k tomu detektor nebo se obraťte na odborníka.
  - Dodržujte také bezpečnostní pokyny k použité vrtačce.
  - Ujistěte se, že nosný materiál v místě montáže unese hmotnost přístroje. V případě dotazů se obraťte na odborníka.
1. Jako šablonu použijte držák pro kompresor 12. Tužkou si označte polohy otvorů na nosném materiálu (viz obr. A).
  2. Vyvrtejte do nosného materiálu potřebné otvory k montáži.

3. Vložte 2 tlumiče vibrací 14 zezadu do držáku pro kompresor 12 (viz obr. A).
4. Nasadte držák pro kompresor 12 na držák pro nástroj 10.
5. Vložte nyní 2 tlumiče vibrací 14 zezadu do držáku pro nástroj 10 (viz obr. A).
6. Držák pro kompresor 12 namontujte pomocí vhodného upevňovacího materiálu (viz montážní materiál 13 15).
7. Příklad upevněte tak, že jej necháte zaskočit shora upnutím pro držák 2 do držáku pro kompresor 12 (viz obr. B).

### Sejmutí přístroje

- ♦ Stiskněte tlačítko k odblokování kompresoru 1, abyste jej sundali.

### Připojení vyfukovací pistole

#### Připojení

- ♦ Zasuňte přípojný náustek 7 vyfukovací pistole 9 do rychlospojky 6 hadice na stlačený vzduch 5, objímka automaticky vyskočí dopředu.

#### Odpojení

- ♦ Stáhněte objímku na rychlospojce 6 hadice na stlačený vzduch 5 a odstraňte vyfukovací pistol 9.

#### **⚠ POZOR!**

- ▶ **Pozor!** Při uvolňování rychlospojky 6 hadice na stlačený vzduch 5 se musí spojka přidržovat, aby se hadice nevyvrstila a nezpůsobila zranění.



## Uvedení do provozu

### Zapnutí/vypnutí

#### POZOR!

- ▶ **Pozor! Tento přístroj není vhodný pro dlouhodobý provoz.** Aby se motor nepřipustně nezahřival, smí se přístroj používat pouze následovně: Za 10 minut provozu smí přístroj běžet s jmenovitým příkonem pouze 30 % této doby, tj. 3 minuty. Po zbývající dobu (fáze ochlazování 7 min) se přístroj opět ochladí.

### Zapnutí přístroje




- ◆ Stiskněte vypínač  do polohy „I“.

### Vypnutí přístroje



- ◆ Stiskněte vypínač  do polohy „0“.

### Použití navijáku na hadici



#### VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Naviják na hadici je vybaven vratným mechanismem. Tento mechanismus je ovládán silnou pružinou. V případě nesprávného navíjení hadice na stlačený vzduch  může dojít ke zranění.
- Nikdy nenechávejte hadici na stlačený vzduch  nekontrolovaně samu navíjet.
- Pokud dojde k poškození vratného mechanismu, okamžitě vyřadte přístroj z provozu. Vzniklé poškození nechejte opravit odborníkem.
- Naviják na hadici je vybaven aretačním mechanismem a mechanismem vratného chodu. Tím je zajištěno snadné odvíjení a navíjení hadice na stlačený vzduch .
- Tato aretace vytváří při odvíjení a navíjení zvuk řehlačky. Nejedná se o závadu. Pokud by se tento zvuk po četném používání a/nebo při problémech s mechanismem změnil, poraďte se s odborníkem nebo se obraťte na zákaznický servis.

## Odvíjení hadice

- ◆ Opatrně vytáhněte hadici na stlačený vzduch  v pracovní délce potřebné pro pneumatické nářadí z pouzdra bubnu. Pokud hadici na stlačený vzduch  po zaznění cvaknutí pustíte, aretace hadici na této délce zajistí.

## Navíjení hadice

- ◆ Hadici na stlačený vzduch  uvolníte z aretace krátkým zatáhnutím.
- ◆ Dbejte na to, abyste hadici na stlačený vzduch  navíjeli zpět do pouzdra kontrolovaným pohybem.

## Údržba a čištění



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Přístroj je bezúdržbový.
- Dbejte na to, aby byl přístroj úplně vychladlý, jinak hrozí nebezpečí popálení.
- Před prováděním čištění a údržby je nutno přístroj zbavit tlaku.
- Čištěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- Větrací otvory musí být vždy volné.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento přístroj je bezúdržbový. Přístroj v žádném případě neotvírejte. Opravy přístroje smí provádět pouze autorizovaná servisní provozovna, popř. zákaznický servis. Objeví-li se některá z níže uvedených závad, dodržujte následující pokyny:

- Odpojte přístroj od všech přívodů energie.
- Nechte přístroj vychladnout a chvíli počkejte, než se neutralizuje zbytková energie.
- Zkontrolujte, zda je přístroj v bezpečném stavu.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Pokud je nutná výměna síťového připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

## **Skladování**

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Přístroj skladujte v suchém a bezpečném prostředí. Před uskladněním je nutno přístroj i všechny připojené tlakové nástroje odvzdušnit.
- Vytáhněte síťovou zástrčku, odvzdušněte přístroj a všechny připojené tlakové nástroje.
- Zajistěte, aby přístroj nemohl nikdo nepovoláný uvést do provozu.

## **Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme,

vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 463551\_2404 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadááním čísla výrobku (IAN) 463551\_2404 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

## Servis

### CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Likvidace

Platí pouze pro Francii



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE



FR



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



**Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!**

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

**Pro Španělsko platí:**



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.



Obal obsahuje plast a/nebo kov.

## Překlad originálního prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

### Směrnice o strojních zařízeních

(2006/42/EC)

### ES směrnice o nízkém napětí

(2014/35/EU)

### Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

(2014/30/EU)

### Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)

(2011/65/EU)\*

\* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Typové označení přístroje:

Kompresor s automatickým hadicovým bubnem PKS 1100 A1

### Rok výroby: 10–2024

### Sériové číslo: IAN 463551\_2404

Bochum, 02.07.2024



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>68</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	68
Wyposażenie .....	68
Zakres dostawy .....	68
Dane techniczne .....	68
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>69</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	69
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	70
3. Bezpieczeństwo osób .....	70
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia .....	71
5. Serwis .....	71
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa .....	72
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami do sprężonego powietrza .....	72
Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe .....	73
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>73</b>
Znalezienie miejsca montażu .....	73
Montaż urządzenia .....	73
Wyjmowanie urządzenia .....	74
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>74</b>
Włączanie/wyłączanie .....	74
Stosowanie zwijacza węża .....	74
Odwijanie węża .....	74
Zwijanie węża .....	74
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	<b>75</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>75</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>76</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>77</b>
<b>Importer</b> .....	<b>77</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>78</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> .....	<b>79</b>

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pompowania opon rowerowych, materacy, piłek sportowych, pontonów, itp. Urządzenie nie nadaje się do obsługi narzędzi pneumatycznych, z wyjątkiem urządzeń wydmuchujących, urządzeń nadmuchujących i zszywaczy. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą one za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## Wyposażenie

- 1 Przycisk odblokowania kompresora
- 2 Mocowanie na uchwyt
- 3 Kompresor
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Wąż pneumatyczny
- 6 Szybkozłączka
- 7 Końcówka przyłączeniowa
- 8 Spust
- 9 Pistolet wydmuchowy
- 10 Uchwyt na narzędzie
- 11 Kabel zasilający

- 12 Uchwyt na kompresor
- 13 Śruby montażowe
- 14 Amortyzator wibracji
- 15 Kołek

## Zakres dostawy

- 1 kompresor
- 1 uchwyt ścienny (2-częściowy)
- 1 materiał montażowy (4 śruby montażowe, 4 kołki)
- 4 amortyzatory wibracji
- 1 pistolet wydmuchowy
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Moc silnika	1,1 kW
Tryb pracy	S3 30% 10 min.
Maks. prędkość obrotowa	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Maks. ciśnienie robocze	8 barów (116 PSI)
Teor. moc zasysania	160 l/min.
Długość węża pneumatycznego	10 m
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)
Ciężar	ok. 7,8 kg
Tryb pracy S3 – 30% – 10 min	
S3 = praca przerywana bez wpływu procesu rozruchu. Oznacza to, że w okresie 10 min. maks. czas pracy wynosi 30% (3 min).	

## Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektrownarzędzia wynosi typowo

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 84$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 97$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 3$ dB

## Noś ochronniki słuchu!

## WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje hałasu w czasie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.

## Objaśnienia do znaków informacyjnych, znajdujących się na urządzeniu

	Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa!
	Noś ochronniki słuchu!
	Nie uruchamiać!
	Kompresor może uruchomić się bez ostrzeżenia!
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia.
	Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych!

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzia

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

### Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.



## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian w wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciążenia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznik przedłużacz, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w razie przemęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia.**

Poruszające się części urządzenia mogą pochwyć luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

#### 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyciągnij akumulator.** Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach nieodświadczonej osób stanowią duże zagrożenie.

- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

#### 5. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez dzieci ani przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Unikaj stosowania kompresora w temperaturze poniżej +5°C.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że włącznik/wyłącznik ④ jest wyłączony w chwili podłączania do sieci elektrycznej.
- **Przeostrożność!** Korzystaj z kompresora tylko przez krótki czas. Długa, nieprzerwana praca przez ponad 3 min powoduje przegrzanie urządzenia. Natychmiast wyłącz urządzenie i pozostaw je na 7 min do ostygnięcia.
- **Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nie pompuj nadmuchiwanymi przedmiotów ponad przewidziane dla nich maksymalne ciśnienie. Mogą one wybuchnąć i spowodować obrażenia i/lub szkody materialne.
- Nie przekraczać dopuszczalnego zakresu mocy kompresora. Nie pompuj za jej pomocą opon samochodów ciężarowych, ciągników ani innych dużych opon.
- Nie przetwarzaj żadnych materiałów, które są potencjalnie łatwopalne bądź wybuchowe lub mogą takie być.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.

- Podczas czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych cieczy! Opary pozostałe w urządzeniu mogą ulec zapłonowi wskutek iskrzenia i spowodować eksplozję urządzenia.
- Zachowaj ostrożność! Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami do sprężonego powietrza

- Kompresor i przewody osiągają w czasie pracy wysokie temperatury. Dotknięcie powoduje poparzenia.
- Zasysane przez kompresor gazy lub opary muszą być wolne od zanieczyszczeń, które mogłyby spowodować pożar lub eksplozję kompresora.
- Przy zwalnianiu złącza węża element połączeniowy węża należy trzymać ręką, aby zapobiec obrażeniom wskutek odrzucania węża.
- Podczas prac z użyciem pistoletu do sprężonego powietrza należy nosić okulary ochronne. Ciało obce i rozdmuchiwane elementy mogą łatwo powodować obrażenia.
- Strumienia sprężonego powietrza z pistoletu nie wolno kierować na ludzi. Nie wolno też czyścić nim ubrania noszonego na ciele.
- Sprawdź połączenia i przewody zasilające. Wszystkie złącza i węże muszą być przystosowane odpowiednio do charakterystyki urządzenia pod względem ciśnienia i ilości powietrza. Chronź węże przed ich załamaniem, ściśnięciem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
- Niezwłocznie wymień uszkodzony wąż. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować wyrwanie węża pneumatycznego i uderzeniem węża spowodować obrażenia.

- Nie wdychaj bezpośrednio powietrza wylotowego.
- Wąż powinien mieć wytrzymałość co najmniej maksymalnego ciśnienia wytwarzanego w instalacji.
- Narzędzie oraz wąż doprowadzający powinny być wyposażone w złączki, aby w chwili odłączania węża był on pozbawiony całkowicie ciśnienia.
- Unikaj sytuacji, w których powietrze wylotowe mogłoby dostać się do oczu. Powietrze wylotowe z urządzenia może zawierać wodę, olej, cząstki metalu lub zanieczyszczenia z kompresora. To może mieć negatywny wpływ na zdrowie.
- Stosuj wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniej. Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

### Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu dodatkowego, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których uchwyt jest kompatybilny z urządzeniem.

### Przed uruchomieniem

#### Znalezienie miejsca montażu

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.
- ◆ Zamontuj urządzenie na właściwej ścianie, używanie niezamontowanego urządzenia jest niedozwolone.
- ◆ Wybierz miejsce montażu urządzenia tak, aby nie stanowiło ono przeszkody.
- Do montażu potrzebne będą następujące narzędzia: wiertarka, odpowiednia wiertarka oraz klucz płaski lub oczkowy o szerokości 10.

### Montaż urządzenia

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nieprawidłowy montaż urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.

- Upewnij się, że w miejscu montażu nie znajdują się żadne kable ani rury. W razie potrzeby użyj do tego detektora lub skorzystaj z pomocy specjalisty.
  - Przestrzegaj również wskazówek bezpieczeństwa dla używanej wiertarki.
  - Upewnij się, że podłoże montażowe w miejscu montażu jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skorzystaj z pomocy specjalisty.
1. Stosuj uchwyt na kompresor **12** jako szablon.  
Zaznacz ołówkiem położenia otworów na podłożu montażowym (patrz rys. A)
  2. Wywierć wymagane otwory do montażu w podłożu montażowym.
  3. Włóż 2 amortyzatory wibracji **14** od tyłu w uchwyt na kompresor **12** (patrz rys. A).
  4. Załóż uchwyt na kompresor **12** na uchwyt na narzędzie **10**.
  5. Włóż teraz 2 amortyzatory wibracji **14** od tyłu w uchwyt na narzędzie **10** (patrz rys. A).
  6. Zamontuj uchwyt na kompresor **12** za pomocą odpowiednich materiałów mocujących (patrz Materiał montażowy **13** **15**).
  7. Zamocuj urządzenie, zatraskując je od góry mocowaniem **2** w uchwycie na kompresor **12** (patrz rys. B).

## Wymowanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowania kompresora ❶, aby go wyjąć.

## Podłączanie pistoletu wydmuchowego

### Podłączanie

- ◆ Wsuń końcówkę przyłączeniową ❷ pistoletu wydmuchowego ❸ w szybkozłączkę ❹ węża pneumatycznego ❺, tu leja odskoczy automatycznie do przodu.

### Rozłączanie

- ◆ Pociągnij tuleje za szybkozłączkę ❹ węża pneumatycznego ❺ do tyłu i wyjmij pistolet wydmuchowy ❸.

### ⚠ UWAGA!

- ▶ **Uwaga!** Podczas luzowania szybkozłączki ❹ węża pneumatycznego ❺ należy przytrzymać element połączeniowy, aby zapobiec obrażeniom wskutek wyrwywającego się węża.

## Uruchomienie

### Włączanie/wyłączanie

### ⚠ UWAGA!

- ▶ **Uwaga!** Urządzenie nie jest przewidziane do pracy ciągłej. Aby nie przegrzać silnika, urządzenie powinno być używane tylko w następujący sposób: W ciągu okresu pracy wynoszącego 10 minut, urządzenie powinno być używane tylko przez 30% czasu przy znamionowym poborze mocy, tzn. 3 min. W pozostałym czasie (faza chłodzenia 7 min.) urządzenie stygnie.

### Włączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ❸ w pozycję „I”.

### Wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ❸ w pozycję „0”.

## Stosowanie zwijacza węża

### ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zwijacz węża jest wyposażony w mechanizm powrotnego nawijania. Jest on napędzany za pomocą mocnej sprężyny. Nieprawidłowe zwijanie węża pneumatycznego ❺ może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nigdy nie dopuść do niekontrolowanego zwijania się węża pneumatycznego ❺.
- Jeśli mechanizm powrotny jest uszkodzony, należy natychmiast wyłączyć urządzenie z użytkowania. Zleć naprawę uszkodzenia specjalście.
- Zwijacz węża posiada mechanizm blokujący i powrotny. Umożliwia to łatwe rozwijanie i zwijanie węża pneumatycznego ❺.
- Ta blokada generuje odgłos grzechotania podczas zwijania i rozwijania. Nie jest to żaden błąd w działaniu. Jeśli hałas zmienia się po wielu zastosowaniach i/lub problemach z mechanizmem, należy zwrócić się o pomoc do specjalisty lub skontaktować się z serwisem.

## Odwijanie węża

- ◆ Wyciągnij wąż pneumatyczny ❺ ostrożnie z obudowy do żądanej długości roboczej dla narzędzia pneumatycznego. Gdy puścisz wąż pneumatyczny ❺ po słyszalnym kliknięciu, na tej długości wąż się zablokuje.

## Zwijanie węża

- ◆ Przez krótkie pociągnięcie węża pneumatycznego ❺ można zwolnić blokadę.
- ◆ Należy uważać na to, aby wąż pneumatyczny ❺ w kontrolowany sposób zwinął się do obudowy.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Urządzenie jest bezobsługowe.
- Zwróć uwagę na to, by urządzenie było całkowicie schłodzone, gdyż w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją z urządzenia należy uwolnić ciśnienie.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść obudowę suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.

### WSKAZÓWKA

- ▶ To urządzenie nie wymaga żadnej konserwacji. Nigdy nie otwieraj urządzenia. Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy lub dział serwisu. Jeśli wystąpi jeden z błędów opisanych poniżej, należy stosować się do następujących zasad:
- Odłącz urządzenie od wszelkich źródeł zasilania.
- Pozostaw urządzenie do schłodzenia i odczekaj pewien czas, aby zneutralizować energię resztkową.

- Upewnij się, że urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilania sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

## Przechowywanie

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu. Przed odłożeniem urządzenia na czas przechowywania, należy odpowietrzyć urządzenie oraz wszystkie podłączone narzędzia na sprężone powietrze.
- Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda, odpowietrz urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia na sprężone powietrze.
- Odstaw urządzenie w taki sposób, aby nie było możliwe jego uruchomienie przez osoby nieupoważnione.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 463551\_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wy-

bierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 463551\_2404 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

## Serwis

### PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na  
parkside-diy.com

IAN 463551\_2404

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com



## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE



FR



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



**Urządzeń elektrycznych  
nie wolno wyrzucać razem  
z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

### Zasady dla Hiszpanii:



Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**  
(2006/42/EC)

**Dyrektywa niskonapięciowa WE**  
(2014/35/EU)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**  
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)**  
(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Oznaczenie typu maszyny:

Kompresor z automatycznym bębniem do nawijania węża PKS 1100 A1

**Rok produkcji: 10–2024**

**Numer seryjny: IAN 463551\_2404**

Bochum, 02.07.2024



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>82</b>
Používanie v súlade s určeným účelom .....	82
Vybavenie .....	82
Rozsah dodávky .....	82
Technické údaje .....	82
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie</b> .....	<b>83</b>
1. Bezpečnosť na pracovisku .....	83
2. Elektrická bezpečnosť .....	84
3. Bezpečnosť osôb .....	84
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním .....	85
5. Servis .....	85
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj .....	85
Bezpečnostné upozornenia pre prácu so stlačeným vzduchom a vyfukovacími pištoľami .....	86
Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia .....	86
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	<b>87</b>
Nájdenie miesta na montáž .....	87
Montáž prístroja .....	87
Vybratie prístroja .....	87
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>88</b>
Zapnutie/vypnutie .....	88
Použitie bubna na hadicu .....	88
Odvíjanie hadice .....	88
Navíjanie hadice .....	88
<b>Údržba a čistenie</b> .....	<b>88</b>
<b>Skladovanie</b> .....	<b>89</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>89</b>
<b>Servis</b> .....	<b>90</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>90</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>91</b>
<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode</b> .....	<b>92</b>

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený na hustenie pneumatík bicyklov, vzduchových matracov, športových lôpt, nafukovacích člnov atď. Zariadenie nie je vhodné na obsluhu pneumatického náradia, s výnimkou vyfukovacích zariadení, nafukovacích zariadení a zošívacích pištolí. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a hrozí pri nich vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

## Vybavenie

- 1 Tlačidlo na odblokovanie kompresora
- 2 Uchytenie pre držiak
- 3 Kompresor
- 4 Spínač ZAP/VYP
- 5 Hadica na stlačený vzduch
- 6 Rýchlospojka
- 7 Prípojná vsuvka
- 8 Spúšť
- 9 Vyfukovacia pištoľ
- 10 Držiak pre nástroj
- 11 Sieťový kábel
- 12 Držiak pre kompresor
- 13 Montážne skrutky

- 14 Tlmič vibrácií
- 15 Hmoždinka

## Rozsah dodávky

- 1 kompresor
- 1 držiak na stenu (dvojdielny)
- 1 montážny materiál  
(4x montážne skrutky, 4x hmoždinky)
- 4 tlmiče vibrácií
- 1 vyfukovacia pištoľ
- 1 návod na obsluhu

## Technické údaje

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Výkon motora	1,1 kW
Druh prevádzky	S3 30 % 10 min
Max. otáčky	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Max. prevádzkový tlak	8 barov (116 psi)
Teor. nasávací výkon	160 l/min
Dĺžka hadice na stlačený vzduch	10 m
Krytie	IP20
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Hmotnosť	cca 7,8 kg
Druh prevádzky: S3 – 30 % – 10 min	
S3 = prerušovaná prevádzka bez vplyvu na nábeh. To znamená, že počas 10 min je max. čas prevádzky 30 % (3 min).	

## Hodnota emisií hluku

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Hladina hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 84$ dB
Neurčitosť	$K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97$ dB
Neurčitosť	$K_{WA} = 3$ dB

## Noste chrániče sluchu!

## UPOZORNENIE

- Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od druhu obrobku.

## Vysvetlenia k upozorňovacím štítkom na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte originálny návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia!
	Noste chrániče sluchu!
	Neuvádzajte do chodu!
	Kompresor sa môže rozbehnúť bez výstrahy!
	Výstraha pred elektrickým napätím!
	POZOR! Horúci povrch. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
	Na použitie iba v interiéri!

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ⚠ VÝSTRAHA!

- **Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozorneniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## 3. Bezpečnosť osôb

- a) **Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbávejte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať.** Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

#### 4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.

g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

#### 5. Servis

a) **Opravy elektrického náradia zverte len kvalifikovanému personálu s odbornou spôsobilosťou a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

#### Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj

■ Tento prístroj nesmú používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.

■ Nepoužívajte kompresor pri teplotách nižších ako +5° Celzia.

■ Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru.

■ Pri pripájaní do siete sa presvedčte, či je spínač ZAP/VYP  vypnutý.

■ Opatrne! Kompresor používajte iba krátky čas. Pri nepretržitej prevádzke trvajúcej dlhšie ako 3 min sa prístroj prehreje. Okamžite vypnite prístroj a nechajte ho vychladnúť min. 7 min.



- Nebezpečenstvo poranenia! Nenaľukujte nafukované predmety nad úroveň určitého tlaku. Mohli by prasknúť a spôsobiť poranenia a/alebo materiálne škody.
- Neprekračujte prípustný výkonnosť rozsah kompresora. Nehustite pneumatiky nákladných automobilov, traktorov alebo iné veľké pneumatiky.
- Neobrábajte materiály, ktoré sú alebo by mohli byť ľahko horľavé alebo výbušné.
- Prístroj nikdy nepoužívajte na iné účely, než na aké je určený.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazív.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny! Výpary zostávajúce v prístroji by sa v dôsledku iskier mohli vznietiť a spôsobiť explóziu prístroja.
- Pracujte vždy pozorne! Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte vtedy, keď sa nemôžete sústrediť alebo sa necítite dobre.
- Vyfukovacou pištoľou nefúkajte na osobu ani ňou nečistite odev nachádzajúci sa na tele.
- Skontrolujte prípojky a napájacie vedenia. Všetky spojky a hadice musia zodpovedať tlaku a objemu vzduchu a musia byť dimenzované podľa parametrov prístroja. Chráňte hadice pred zalomením, zúžením prierezu, rozpúšťadlami a ostrými hranami.
- Poškodenú hadicu okamžite vymeňte. Výsledkom poškodeného napájacieho vedenia môžu byť nekontrolované prudké pohyby hadice na stlačený vzduch a poranenia.
- Nevdychujte priamo vyfukovaný vzduch.
- Hadica musí byť dimenzovaná minimálne na maximálny tlak generovaný systémom.
- Náradie a prívodná hadica musia byť vybavené rýchlospojku, aby sa pri odpojení spojovacej hadice úplne odbúral tlak.

## **Bezpečnostné upozornenia pre prácu so stlačeným vzduchom a vyfukovacími pištoľami**

- Kompresor a hadice sa počas prevádzky zohrejú na vysokú teplotu. Pri kontakte s nimi môže dôjsť k popáleninám.
- Zabezpečte, aby plyny a výpary nasávané kompresorom neobsahovali prímеси, ktoré by v kompresore mohli spôsobiť požiar alebo explóziu.
- Pri uvoľnení spojky hadice by sa spojovací prvok hadice mal pridržovať rukou, aby sa zabránilo poraneniám spôsobeným späťne vymrštenou hadicou.
- Pri prácach s vyfukovacou pištoľou noste ochranné okuliare. Cudzie telesá a vyfukované čiastočky môžu ľahko spôsobiť poranenia.
- Zabráňte vniknutiu vyfukovaného vzduchu do očí. Vyfukovaný vzduch z prístroja môže obsahovať vodu, olej, kovové čiastočky alebo nečistoty z kompresora. To môže spôsobiť ohrozenie zdravia.
- Používajte prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## **Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia**

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné s prístrojom.

## Pred uvedením do prevádzky

### Nájdenie miesta na montáž

#### **⚠ VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj a vyťahnite sieťovú zástrčku.
- ◆ Prístroj namontujte na vhodnú stenu. Použitie nenamontovaného prístroja nie je prípustné.
- ◆ Nájdite na montáž také miesto, aby prístroj nikomu a ničomu neprekážal.
- Na montáž budete potrebovať nasledujúce náradie: vŕtačku, vhodnú vŕtačku a vidlicový alebo očkový kľúč so šírkou 10.

### Montáž prístroja

#### **⚠ VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nesprávna montáž prístroja môže spôsobiť poranenia.
  - Uistite sa, že na mieste montáže sa nenachádzajú žiadne vedenia alebo rúry. Na tento účel v prípade potreby použite detektor kovov alebo kontaktujte odborníka.
  - Dodržiavajte tiež bezpečnostné pokyny použitej vŕtačky.
  - Uistite sa, že nosný materiál na mieste montáže unesie hmotnosť prístroja. V prípade otázok sa obráťte na špecialistu.
1. Použite držiak pre kompresor 12 ako šablónu.  
Na tento účel označte polohy otvorov na nosnom materiáli ceruzkou (pozri obr. A)
  2. Vyvŕtajte do nosného materiálu potrebné otvory pre montáž.
  3. Nasadte 2 tlmiče vibrácií 14 zo zadnej strany do držiaka pre kompresor 12 (pozri obr. A).
  4. Nasadte držiak pre kompresor 12 na držiak pre nástroj 10.

5. Teraz nasadte 2 tlmiče vibrácií 14 zo zadnej strany do držiaka pre nástroj 10 (pozri obr. A).
6. Namontujte držiak pre kompresor 12 pomocou vhodného upevňovacieho materiálu (pozri montážny materiál 13 15).
7. Upevnite prístroj tak, že ho necháte zhora spolu uchytaním pre držiak 2 zaskočiť do držiaka pre kompresor 12 (pozri obr. B).

### Vybratie prístroja

- ◆ Stlačte tlačidlo na odblokovanie kompresora 1 a kompresor vyberte.

### Pripojenie vyfukovacej pištole

#### Pripojenie

- ◆ Nasadte prípojnú vsuvku 7 vyfukovacej pištole 9 do rýchlospojky 6 hadice na stlačený vzduch 5, kým puzdro automaticky nevyskočí dopredu.

#### Odpojenie

- ◆ Potiahnite puzdro na rýchlospojke 6 hadice na stlačený vzduch 5 späť a odoberte vyfukovaciu pištoľ 9.

#### **⚠ POZOR!**

- ▶ **Pozor!** Pri uvoľňovaní rýchlospojky 6 hadice na stlačený vzduch 5 sa musí spojovací prvok pridržovať, aby sa zabránilo poraneniam pri prudkých pohyboch hadice.

## Uvedenie do prevádzky

### Zapnutie/vypnutie

#### POZOR!

- ▶ **Pozor! Tento prístroj nie je určený na nepretržitú prevádzku.** Aby sa motor neohrieval viac, ako je prípustné, prístroj sa smie používať iba takto: Pri prevádzke 10 minút smie prístroj bežať s menovitým príkonom iba 30 % času, t. j. 3 minúty. Vo zvyšnom čase sa prístroj znovu ochladzuje (ochladzovacia fáza 7 minút).

### Zapnutie prístroja




- ♦ Spínač ZAP/VYP  stlačte do polohy „I“.

### Vypnutie prístroja



- ♦ Spínač ZAP/VYP  stlačte do polohy „0“.

### Použitie bubna na hadicu



#### VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Bubon na hadicu je vybavený vratným mechanizmom. Tento vratný mechanizmus je prevádzkovaný silnou pružinou. Pri nesprávnom navinutí hadice na stlačený vzduch  môže dôjsť k úrazom.
- Nikdy nenechávajte hadicu na stlačený vzduch  nekontrolovateľne a rýchlo sa navinúť späť.
- Ak je vratný mechanizmus poškodený, okamžite odstavte prístroj z prevádzky. Vzniknuté poškodenie nechajte opraviť špecialistom.
- Bubon na hadicu má blokovací a vratný mechanizmus. To umožňuje ľahké vytiahnutie a vrátenie hadice na stlačený vzduch .
- Táto aretácia vytvára pri navíjaní a odvíjaní výrazný zvuk. To nie je chyba. Ak sa zvuk zmení po viacerých použitíach a/alebo ak sa vyskytnú problémy s mechanizmom, vyhľadajte odbornú pomoc alebo kontaktujte zákaznícky servis.

## Odvíjanie hadice

- ♦ Hadicu na stlačený vzduch  opatrne vytiahnite z telesa na požadovanú pracovnú dĺžku pre pneumatické náradie. Ak hadicu na stlačený vzduch  po kliknutí pustíte, aretácia sa zaistí v tejto dĺžke hadice.

## Navíjanie hadice

- ♦ Krátkym potiahnutím za hadicu na stlačený vzduch  môžete uvoľniť aretáciu.
- ♦ Dbajte na to, aby ste hadicu na stlačený vzduch  navíjali späť do telesa kontrolovaným spôsobom.

## Údržba a čistenie



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Dovnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne kvapaliny. V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Dbajte na úplné vychladnutie prístroja, inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Pred čistením a údržbou sa z prístroja musí vypustiť tlak.
- Prístroj čistite pravidelne, najlepšie vždy po ukončení práce.
- Teleso prístroja čistite suchou handrou v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré negatívne pôsobia na plasty.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.

### UPOZORNENIE

- ▶ Tento prístroj nevyžaduje údržbu. V žiadnom prípade prístroj nerozoberajte. Prístroj smie opravovať iba autorizovaná servisná pobočka alebo zákaznícky servis. Pri výskyte nižšie opísaných chýb sa musí dodržiavať nasledujúce:

- Odpojte prístroj od akéhokolvek napájania.
- Nechajte prístroj vychladnúť a krátko počkajte, aby sa zvyšná energia neutralizovala.
- Uistite sa, že sa prístroj nachádza v bezpečnom stave.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Ak je nevyhnutná výmena napájacieho kábla, musí ju vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

## **Skladovanie**

### **UPOZORNENIE**

- ▶ Prístroj skladujte na suchom a bezpečnom mieste. Pred uskladnením by ste mali odvzdušniť prístroj, ako aj všetky pripojené pneumatické nástroje.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku, odvzdušnite prístroj a všetky pripojené pneumatické nástroje.
- Prístroj odložte tak, aby ho neoprávnené osoby nemohli uviesť do prevádzky.

## **Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### **Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť poškodeniu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 463551\_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadnúť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si

vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 463551\_2404 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo elektrikárovi s odbornou spôsobilosťou a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- **Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla vždy zverte len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníkemu servisu.** Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

## Servis

### SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke  
parkside-diy.com

IAN 463551\_2404

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

## Likvidácia

Platí len pre Francúzsko



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



**Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!**

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

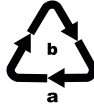
**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.**  
**Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

**Pre Španielsko platí:**



Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

### Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/EC)

### Smernica ES o nízkom napätí

(2014/35/EU)

### Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

(2014/30/EU)

### Smernica RoHS

(2011/65/EU)\*

\* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

### Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Typové označenie stroja:

Kompresor s automatickým hadicovým bubnom PKS 1100 A1

### Rok výroby: 10–2024

### Sériové číslo: IAN 463551\_2404

Bochum, 2. 7. 2024



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

# Índice

<b>Introducción</b> . . . . .	<b>94</b>
Uso previsto . . . . .	94
Equipamiento . . . . .	94
Volumen de suministro. . . . .	94
Características técnicas . . . . .	94
<b>Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas</b> . . . . .	<b>95</b>
1. Seguridad en el lugar de trabajo . . . . .	95
2. Seguridad eléctrica . . . . .	96
3. Seguridad de las personas . . . . .	96
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica . . . . .	97
5. Asistencia técnica . . . . .	97
Indicaciones de seguridad específicas para el aparato . . . . .	98
Indicaciones de seguridad para las tareas con aire comprimido y pistolas neumáticas. . . . .	98
Accesorios/equipos adicionales originales . . . . .	99
<b>Antes de la puesta en funcionamiento</b> . . . . .	<b>99</b>
Selección del lugar de montaje . . . . .	99
Montaje del aparato . . . . .	99
Extracción del aparato . . . . .	99
<b>Puesta en funcionamiento</b> . . . . .	<b>100</b>
Encendido/apagado . . . . .	100
Uso del enrollador de tubos. . . . .	100
Desenrollado del tubo . . . . .	100
Enrollado del tubo . . . . .	100
<b>Mantenimiento y limpieza</b> . . . . .	<b>101</b>
<b>Almacenamiento</b> . . . . .	<b>101</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>101</b>
<b>Asistencia técnica</b> . . . . .	<b>103</b>
<b>Importador</b> . . . . .	<b>103</b>
<b>Desecho</b> . . . . .	<b>104</b>
<b>Traducción de la Declaración de conformidad original</b> . . . . .	<b>105</b>



## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Estas instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato está previsto para el inflado de neumáticos de bicicleta, colchones y colchonetas inflables, balones, lanchas hinchables, etc. El dispositivo no es adecuado para el funcionamiento de herramientas neumáticas, a excepción de dispositivos de soplado, dispositivos de inflado y grapadoras.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato no está indicado para su uso comercial o industrial.

## Equipamiento

- 1 Botón de desencastre del compresor
- 2 Alojamiento para el soporte
- 3 Compresor
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Tubo de aire comprimido
- 6 Acoplamiento rápido
- 7 Boquilla de conexión
- 8 Gatillo
- 9 Pistola de soplado
- 10 Soporte para la herramienta
- 11 Cable de red
- 12 Soporte para el compresor
- 13 Tornillos de montaje
- 14 Amortiguadores de las vibraciones
- 15 Tacos

## Volumen de suministro

- 1 compresor
- 1 soporte mural (2 piezas)
- 1 material de montaje (4 tornillos de montaje, 4 tacos)
- 4 amortiguadores de las vibraciones
- 1 pistola de soplado
- 1 manual de instrucciones de uso

## Características técnicas

Tensión asignada 230 V ~, 50 Hz  
(corriente alterna)

Potencia del motor 1,1 kW

Modo de funcionamiento S3 30 % 10 min

Velocidad máx.  $n_0$  3000 r. p. m.

Presión máx. de funcionamiento 8 bar (116 psi)

Potencia de succión teórica 160 l/min

Longitud del tubo de aire comprimido 10 m

Grado de protección IP20

Clase de aislamiento II/□ (aislamiento doble)

Peso Aprox. 7,8 kg

Modo de funcionamiento S3-30 %-10 min  
S3 = servicio intermitente sin influencia del proceso de arranque. Es decir, durante un período de 10 minutos, la duración máxima de funcionamiento es del 30 % (3 minutos).

## Valor de emisión sonora

Medición de ruidos según la norma EN 62841. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica

Nivel de presión sonora  $L_{pA} = 84$  dB

Incertidumbre  $K_{pA} = 3$  dB

Nivel de potencia acústica  $L_{WA} = 97$  dB

Incertidumbre  $K_{WA} = 3$  dB

**¡Utilice protecciones auditivas!**

## INDICACIÓN

- ▶ Los valores de emisión sonora especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores de emisión sonora especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión sonora puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.

## Explicación de los símbolos de indicación del aparato

	Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones originales de uso y las indicaciones de seguridad.
	¡Utilice protecciones auditivas!
	¡No arrancar!
	¡El compresor puede activarse sin previo aviso!
	¡Advertencia de tensión eléctrica!
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Existe peligro de quemaduras.
	¡Este aparato solo es apto para su uso en interiores!

## Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### Conservar todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

## 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

## 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles.** Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si desea usar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores homologados para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## 3. Seguridad de las personas

- a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

#### 5. Asistencia técnica

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

## Indicaciones de seguridad específicas para el aparato

- Este aparato no puede ser utilizado por niños ni por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato.
- Evite usar el compresor de aire a temperaturas inferiores a +5 °C.
- No deje nunca el aparato encendido sin vigilancia.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado ④ esté apagado al conectar el aparato a la red eléctrica.
- ¡Cuidado! Ponga en funcionamiento el compresor de aire exclusivamente durante un breve periodo de tiempo. Si el aparato funciona ininterrumpidamente durante más de 3 minutos, se sobrecalienta. Apague el aparato inmediatamente y deje que se enfríe durante un mínimo de 7 minutos.
- ¡Peligro de lesiones! No hinche los objetos con una presión superior a la prevista para ellos. De lo contrario, podrían explotar y causar lesiones o daños materiales.
- No sobrepase nunca el rango de potencia permitido para el compresor de aire. No hinche neumáticos de camiones, tractores ni otros neumáticos de grandes dimensiones.
- No trabaje con materiales que sean potencialmente inflamables o explosivos.
- No use el aparato para otros fines.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y carecer de restos de aceite y grasas lubricantes.

- No utilice nunca bencina ni otros líquidos inflamables para la limpieza del aparato. Los vapores que permanezcan en el aparato pueden llegar a inflamarse por las chispas y causar la explosión del aparato.
- ¡Esté alerta! No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuesto.

## Indicaciones de seguridad para las tareas con aire comprimido y pistolas neumáticas

- El compresor y los conductos alcanzan una temperatura elevada durante el funcionamiento. El contacto con ellos puede causar quemaduras.
- Los gases o vapores succionados por el compresor deben mantenerse libres de mezclas que pudieran incendiar o explosionar el compresor.
- Para soltar la conexión del tubo, sujete firmemente la pieza de conexión con la mano para evitar cualquier lesión provocada por el rebote del tubo.
- Utilice gafas de seguridad para trabajar con la pistola neumática. Existe peligro de lesiones leves por los objetos y las piezas que pudieran salir despedidos.
- No dirija la pistola neumática hacia otras personas ni limpie ropa mientras la lleva puesta.
- Compruebe las conexiones y los conductos de suministro. Todas las conexiones y tubos deben montarse según las especificaciones en cuanto a la presión y al caudal de aire del aparato. No doble ni aplaste los tubos y protéjalos contra el efecto de disolventes y de bordes afilados.
- Sustituya inmediatamente el tubo si está dañado. Un conducto de suministro dañado puede afectar al funcionamiento del tubo de aire comprimido y provocar lesiones.

- No respire nunca directamente el aire saliente.
- El tubo debe estar diseñado para soportar al menos la presión máxima generada en el sistema.
- La herramienta y el tubo de suministro deben contar con una conexión que reduzca completamente la presión al desconectar el tubo de conexión.
- Evite que los ojos entren en contacto con el aire de salida. El aire de salida del aparato puede contener agua, aceite, partículas metálicas o impurezas que podrían ser perjudiciales para la salud.
- Utilice un interruptor diferencial residual con una corriente de disparo de 30 mA o menos. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Accesorios/equipos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso y compatibles con el aparato.

### Antes de la puesta en funcionamiento

#### Selección del lugar de montaje

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**  
**¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ◆ Monte el aparato en una pared adecuada; no se permite su uso si no está montado.
- ◆ Seleccione un lugar para el montaje en el que el aparato no estorbe.
- Para el montaje necesitarás las siguientes herramientas: un taladro, un taladro adecuado y una llave de boca o de estrella de 10 de ancho.

### Montaje del aparato

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**  
**¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ El montaje incorrecto del aparato puede provocar lesiones.

- Asegúrese de que no haya cables ni tuberías en el lugar de montaje. En caso necesario, utilice también un detector o consulte a un especialista.
- Observe también las indicaciones de seguridad del taladro utilizado.
- Asegúrese de que el material de soporte en el lugar de montaje aguante el peso del aparato. Si tiene alguna pregunta, consulte a un especialista.

1. Utilice el soporte para el compresor **12** como plantilla.  
Marque la posición de los orificios en el material de soporte con un lápiz (consulte la fig. A)
2. Taladre los orificios necesarios para el montaje en el material de soporte.
3. Introduzca 2 amortiguadores de las vibraciones **14** desde atrás en el soporte para el compresor **12** (consulte la fig. A).
4. Coloque el soporte para el compresor **12** sobre el soporte para la herramienta **10**.
5. Introduzca ahora los otros 2 amortiguadores de las vibraciones **14** desde atrás en el soporte para la herramienta **10** (consulte la fig. A).
6. Monte el soporte para el compresor **12** con el material de fijación adecuado (consulte el material de montaje **13** **15**).
7. Para fijar el aparato, colóquelo desde arriba de forma que el alojamiento para el soporte **2** encastre en el soporte para el compresor **12** (consulte la fig. B).

### Extracción del aparato

- ◆ Pulse el botón de desencastre del compresor **1** para extraerlo.

## Conexión de la pistola de soplado

### Conexión

- ◆ Introduzca la boquilla de conexión 7 de la pistola de soplado 9 en el acoplamiento rápido 6 del tubo de aire comprimido 5; tras esto, el casquillo salta automáticamente hacia delante.

### Desconexión

- ◆ Retraiga el casquillo del acoplamiento rápido 6 del tubo de aire comprimido 5 y retire la pistola de soplado 9.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ **¡Atención!** Para desconectar el acoplamiento rápido 6 del tubo de aire comprimido 5, debe sujetarse la pieza de conexión para evitar cualquier lesión provocada por el rebote del tubo.

## Puesta en funcionamiento

### Encendido/apagado

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ **¡Atención!** El aparato no es apto para el funcionamiento continuo. Para evitar el sobrecalentamiento del motor, solo debe utilizarse el aparato de la siguiente manera: durante un período de funcionamiento de 10 minutos, el aparato solo puede usarse el 30 % del tiempo con la potencia nominal, es decir, 3 minutos. El resto del tiempo (fase de enfriamiento de 7 minutos), el aparato vuelve a enfriarse.

### Encendido del aparato

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado 4 y ajústelo en la posición "I".

### Apagado del aparato

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado 4 y ajústelo en la posición "0".

## Uso del enrollador de tubos

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ El enrollador de tubos está equipado con un mecanismo de retroceso accionado por un fuerte muelle. Si se enrolla el tubo de aire comprimido 5 de forma incorrecta, podría provocar lesiones.
- No deje nunca que el tubo de aire comprimido 5 rebote de forma incontrolada.
- Si el mecanismo de retroceso está dañado, ponga inmediatamente el aparato fuera de servicio y encargue la reparación de los daños a un especialista.
- El enrollador de tubos está equipado con un mecanismo de encastre y retroceso que permite extraer y enrollar el tubo de aire comprimido 5 de forma sencilla.
- Este encastre genera un chirrido cuando el tubo se enrolla y desenrolla. Esto no es un fallo. Si el ruido cambia después de muchos usos o por problemas en el mecanismo, consulte a un especialista o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

### Desenrollado del tubo

- ◆ Tire cuidadosamente del tubo de aire comprimido 5 para extraerlo de la carcasa hasta alcanzar la longitud de trabajo deseada para la herramienta de aire comprimido. Si suelta el tubo de aire comprimido 5 tras escuchar un chasquido, quedará encastrado en esa longitud.

### Enrollado del tubo

- ◆ El encastre se suelta con solo tirar ligeramente del tubo de aire comprimido 5.
- ◆ Asegúrese de que el tubo de aire comprimido 5 vuelva a enrollarse de forma controlada en la carcasa.

## Mantenimiento y limpieza



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del aparato. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato. De lo contrario, podría dañarse.
- Este aparato no requiere mantenimiento.
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado por completo; de lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento, debe despresurizarse el aparato.
- Limpie el aparato con regularidad; preferiblemente, justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un paño seco; no utilice nunca bencina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre libres.

### INDICACIÓN

- ▶ Este aparato no necesita mantenimiento. No abra nunca el aparato. La reparación del aparato debe ser realizada exclusivamente por un centro de asistencia técnica autorizado o por el servicio de atención al cliente. Si se produce uno de los fallos descritos a continuación, observe lo siguiente:
- Desconecte el aparato de todo tipo de suministro energético.
- Deje enfriar el aparato y espere un rato a que se haya neutralizado la energía residual.
- Asegúrese de que el aparato esté en un estado seguro.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Si es necesario cambiar el cable de conexión a la red, encomiende su sustitución al fabricante o a su distribuidor para evitar riesgos en la seguridad.

## Almacenamiento

### INDICACIÓN

- ▶ Guarde el aparato en un entorno seco y seguro. Purgue el aparato y todas las herramientas de aire comprimido conectadas antes de guardarlo.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y purgue el aparato y todas las herramientas de aire comprimido conectadas.
- Guarde el aparato de forma que evite que personas no autorizadas puedan ponerlo en marcha.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.



Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

### **La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos**

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

### **Proceso de reclamación conforme a la garantía**

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 463551\_2404 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

■ Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto que encontrará en [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), en la categoría Asistencia técnica.

■ Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), podrá consultar y descargar este y muchos otros más manuales de uso. Con este código QR accederá directamente a [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Escoja su

país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque las instrucciones de uso. Al introducir el número de artículo (IAN) 463551\_2404, accederá a las instrucciones de uso de su producto.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- **Encomiende la reparación del aparato exclusivamente al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- **Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de asistencia técnica.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Desecho

Válido únicamente para Francia



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



**No deseches las herramientas eléctricas con la basura doméstica.**

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. **Este tipo de desecho es gratuito. Cuida el medio ambiente y desecha el aparato de la manera adecuada.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos; 20–22: papel y cartón; 80–98: materiales compuestos.

**Para España se aplica:**



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

## Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

**Directiva relativa a las máquinas**  
(2006/42/EC)

**Directiva de baja tensión de la UE**  
(2014/35/EU)

**Compatibilidad electromagnética**  
(2014/30/EU)

**Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos**  
(2011/65/EU)\*

\* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

### Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### Denominación de la máquina:

Compresor con tambor portamanguera automático PKS 1100 A1

**Año de fabricación: 10-2024**

**Número de serie: IAN 463551\_2404**

Bochum, 02/07/2024



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.



## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>108</b>
Anvendelsesområde .....	108
Udstyr .....	108
Pakkens indhold .....	108
Tekniske data .....	108
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer</b> .....	<b>109</b>
1. Sikkerhed på arbejdspladsen .....	109
2. Elektrisk sikkerhed .....	110
3. Personsikkerhed .....	110
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet .....	111
5. Service .....	111
Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet .....	111
Sikkerhedsanvisninger for arbejde med trykluft og blæsepistoler .....	112
Originalt tilbehør/ekstraudstyr .....	112
<b>Før første brug</b> .....	<b>112</b>
Find et monteringssted .....	112
Montering af produktet .....	113
Udtagning af produktet .....	113
<b>Første brug</b> .....	<b>113</b>
Tænd/sluk for produktet .....	113
Anvendelse af slangetromle .....	113
Udrulning af slange .....	114
Oprulning af slange .....	114
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	<b>114</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>114</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>115</b>
<b>Service</b> .....	<b>116</b>
<b>Importør</b> .....	<b>116</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>117</b>
<b>Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring</b> .....	<b>118</b>

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til oppumpning af cykeldæk, luftmadrasser, sportsbolde, gummibåde mv. Apparatet er ikke egnet til betjening af trykløftværktøj, med undtagelse af udblæsningsanordninger, oppustningsanordninger og hæftepistoler. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.

## Udstyr

- 1 Knap til oplåsning af kompressoren
- 2 Monteringsdel til holderen
- 3 Kompressor
- 4 Tænd-/sluk-knap
- 5 Trykløftslange
- 6 Lynkobling
- 7 Tilslutningsnippel
- 8 Udløser
- 9 Blæsepistol
- 10 Holder til værktøjet
- 11 Ledning
- 12 Holder til kompressoren
- 13 Monteringsskruer
- 14 Vibrationsdæmper
- 15 Dyvel

## Pakkens indhold

- 1 kompressor
- 1 vægholder (2-delt)
- 1 monteringsmateriale  
(4 x monteringsskruer, 4 x dyvler)
- 4 vibrationsdæmpere
- 1 blæsepistol
- 1 betjeningsvejledning

## Tekniske data

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Motoreffekt	1,1 kW
Driftsform	S3 30 % 10 min.
Maks. omdrejningstal	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Maks. driftstryk	8 bar (116 PSI)
Teor. sugeeffekt	160 l/min.
Trykløftslangens længde	10 m
Kapslingsklasse	IP20
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbelt-isolering)
Vægt	ca. 7,8 kg

Driftsform S3 – 30% – 10 min  
S3 = intermitterende drift uden påvirkning fra opstartsprocessen. Det betyder, at den maksimale driftstid inden for en periode på 10 min. maks. må være 30% (3 min.).

## Støjemissionsværdi

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt

Lydtrykniveau	$L_{pA}$ = 84 dB
Usikkerhed	$K_{pA}$ = 3 dB
Lydeffektniveau	$L_{WA}$ = 97 dB
Usikkerhed	$K_{WA}$ = 3 dB

## Bær høreværn!

**BEMÆRK**

- ▶ De angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

**⚠ ADVARSEL!**

- ▶ Støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på og især af arbejdsemnet, der forarbejdes.

**Forklaringer til infoskiltene på produktet**

	Læs den originale betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne før første brug!
	Bær høreværn!
	Må ikke startes!
	Kompressoren kan starte uden advarsel!
	Advarsel mod elektrisk spænding!
	OBS! Varm overflade. Der er fare for forbrændinger.
	Må kun anvendes inden døre!

**Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer**

**⚠ ADVARSEL!**

- ▶ **Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.** Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Gem sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne til senere brug.**

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

**1. Sikkerhed på arbejdspladsen**

- a) **Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) **Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.



## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjorden elværktøj.** Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) **Hold elværktøjer væk fra regn og fugt.** Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i, eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis du anvender et elværktøj uden dørs, må du kun bruge forlængerledninger, der også er godkendt til udendørs brug.** Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder.** Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personssikkerhed

- a) **Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.** Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) **Undgå uønsket igangsætning. Kontroller at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet slutes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet.** Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) **Undgå akavede kropstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) **Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.

- h) **Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter gentagen brug.** Uforsigtige handlinger kan på en brøkdal af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

## 4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet.** Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Et elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig.** Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) **Opbevar elværktøjer uden for børns rækkevidde, når de ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet.** Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skærende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

- g) **Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

## 5. Service

- a) **Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

## Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet

- Dette produkt må ikke bruges af børn eller personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Undgå at anvende kompressoren ved temperaturer under +5 °C.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn.
- Sørg for, at tænd-/sluk-knappen ④ er slukket ved tilslutning til strømnettet.
- Forsigtig! Kompressoren må kun betjenes i kort tid. Langvarig, uafbrudt drift på mere end 3 min. overopheder produktet. Sluk straks for produktet og lad det køle af i mindst 7 minutter.
- Risiko for personskader! Pump aldrig genstande op til mere end det angivne tilladte tryk. De kan eksplodere og være årsag til personskader og/eller materielle skader.

- Overskrid aldrig kompressorens tilladte effektområde. Pump aldrig dæk til lastbiler, traktorer eller lignende store dæk op.
- Arbejd ikke med materialer, som er eller kan være let antændelige eller eksplosive.
- Brug aldrig produktet til formål, det ikke er beregnet til.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Brug aldrig benzin eller andre brændbare væsker til rengøring af produktet! Dampene, som bliver tilbage i produktet, kan antændes af gnister og medføre, at produktet eksploderer.
- Vær altid opmærksom! Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.

## Sikkerhedsanvisninger for arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Kompressoren og slangerne bliver meget varme under drift. Berøring kan føre til forbrændinger.
- Gasserne eller dampene, som indtages af kompressoren, skal holdes fri for urenheder, som kan føre til eksplosioner eller brand i kompressoren.
- Hvis slangekoblingen løsnes, skal slangens koblingsstykke holdes fast med hånden, så skader på grund af tilbagesvirp fra slangen undgås.
- Bær beskyttelsesbriller ved arbejde med blæsepistoler. Fremmedlegemer og udslyngede dele kan let forårsage skader.
- Ret aldrig blæsepistolen mod personer, og rengør aldrig tøj, der bæres af personer.
- Kontrollér tilslutninger og forsyningsledninger. Alle koblinger og slanger skal være dimensioneret efter kompressorens mærkedata for tryk og luftmængde. Beskyt slangerne mod knæk, forsnævring, opløsningsmidler og skarpe kanter.

- Udskift omgående beskadigede slanger. Defekte forsyningsledninger kan føre til tilbagesvirpende trykluftslanger og forårsage skader.
- Indånd ikke udstødningsluften direkte.
- Slangen skal være dimensioneret til systemets genererede maksimale tryk.
- Værktøjet og forsyningsslangen skal altid være forsynet med en slangekobling, så trykket er fjernet helt, når koblingsslangen tages af.
- Undgå at få udstødningsluft i øjnene. Udstødningsluften fra apparatet kan indeholde vand, olie, metalpartikler eller urenheder fra kompressoren. Dette kan være sundhedsskadeligt.
- Brug en fejlstrømsafbryder med en aktiveringsstrøm på 30 mA eller mindre. Anvendelse af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen, eller hvis monteringsoptag er kompatibelt med produktet.

## Før første brug

### Find et monteringssted

#### ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- ▶ Sluk produktet før ethvert indgreb på det, og tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Montér produktet på en egnet væg; det er ikke tilladt at anvende produktet, uden at det er monteret.
- ◆ Vælg et sted til montering af produktet, hvor det ikke er i vejen.
- Du skal bruge følgende værktøjer til montering: en boremaskine, en passende boremaskine og en åben-ende eller ringnøgle med en bredde på 10.

## Montering af produktet

### ⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- ▶ Ukorrekt montage af produktet kan medføre personskader.
  - Kontrollér at der ikke er strømledninger eller rør på montagestedet. Brug evt. en detektor til dette formål eller kontakt en fagmand.
  - Overhold sikkerhedsanvisningerne for den anvendte boremaskine.
  - Kontrollér, at det bærende materiale på montagestedet kan bære produktets vægt. Henvend dig til en specialist i tilfælde af spørgsmål.
1. Brug holderen til kompressoren 12 som skabelon.  
Markér hullernes position med en blyant på bærematerialet (se fig. A)
  2. Bor de nødvendige huller til montering i bærematerialet.
  3. Sæt 2 vibrationsdæmpere 14 bagfra ind i holderen til kompressoren 12 (se fig. A).
  4. Sæt holderen til kompressoren 12 på holderen til værktøjet 10.
  5. Sæt nu de 2 vibrationsdæmpere 14 bagfra ind i holderen til værktøjet 10 (se fig. A).
  6. Montér holderen til kompressoren 12 med egnet materiale (se monteringsmaterialet 13 15).
  7. Fastgør produktet ved at lade det klikke på plads oppefra, ved at monteringsdelen til holderen sættes ind i holderen 2 til kompressoren 12 (se fig. B).

## Udtagning af produktet

- ◆ Tryk på knappen til oplåsning af kompressoren 1 for at tage den ud.

## Tilslutning af blæsepistol

### Tilslutning

- ◆ Sæt tilslutningsniplen 7 på blæsepistolen 9 ind i lynkoblingen 6 på trykluftslangen 5 – manchetten hopper automatisk frem.

## Afbrydelse

- ◆ Træk manchetten på lynkoblingen 6 på trykluftslangen 5 tilbage, og fjern blæsepistolen 9.

### ⚠ OBS!

- ▶ **Obs!** Når trykluftslangens 5 lynkobling 6 løsnes, skal koblingsstykket holdes fast med hånden, så skader på grund af den tilbagesvirpende slange undgås.

## Første brug

### Tænd/sluk for produktet

### ⚠ OBS!

- ▶ **Obs! Produktet er ikke egnet til permanent brug.** For at undgå overophedning af motoren må produktet kun anvendes på følgende måde: I løbet af en driftsperiode på 10 minutter må produktet kun anvendes med mærkeeffekten i 30% af dette tidsrum, dvs. i 3 minutter. I resten af tiden (afkølingsfasen 7 min.) skal produktet køles af igen.

### Sådan tændes produktet

- ◆ Stil tænd-/sluk-knappen 4 på position "1".

### Sådan slukkes produktet

- ◆ Stil tænd-/sluk-knappen 4 på position "0".

## Anvendelse af slangetromle

### ⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- ▶ Slangetromlen er forsynet med en returnmekanisme. Den drives af en kraftig fjeder. Ved ukorrekt oprulning af trykluftslangen 5 er der fare for personskader.
- Lad aldrig trykluftslangen 5 rulle ukontrolleret tilbage.
- Hvis returnmekanismen beskadiges, skal produktet omgående tages ud af drift. Lad en specialist reparere de opståede skader.

- Slangetromlen har en fikserings- og returmekanisme. Det giver mulighed for nem udtrækning og oprulning af trykluftslangen ⑤.
- Denne fikseringsmekanisme giver en knirkende lyd ved ud- og oprulning. Det er ikke nogen fejl. Hvis lyden ændrer sig efter talrige anvendelser og/eller ved problemer med mekanismen, bør du kontakte en fagmand eller henvende dig til kundeservice.

## Udrulning af slange

- ◆ Træk forsigtigt trykluftslangen ⑤ ud af kabinettet til den ønskede arbejdslængde for trykluftværktøjet. Når trykluftslangen ⑤ slippes efter en kliklyd, holder fikseringen den med denne længde.

## Oprulning af slange

- ◆ Med et kort træk i trykluftslangen ⑤ kan fikseringen løsnes.
- ◆ Sørg for, at trykluftslangen ⑤ oprulles roligt og kontrolleret i kabinettet.

## Vedligeholdelse og rengøring



**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk produktet før ethvert indgreb på det, og tag stikket ud af stikkontakten.**

- Brug ikke skarpe genstande til rengøring af produktet. Der må ikke komme væske ind i produktet. Dette kan beskadige produktet.
- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Sørg for, at produktet er fuldstændig afkølet, da der ellers er risiko for forbrænding.
- Før rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal produktet gøres trykløst.

- Rengør regelmæssigt produktet og helst lige efter, at du er færdig med arbejdet.
- Rengør kabinettet med en tør klud – brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som angriber plast.
- Ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til.

### BEMÆRK

- ▶ Dette produkt kræver ingen vedligeholdelse. Produktet må under ingen omstændigheder åbnes. Produktet må kun repareres af et autoriseret serviceværksted eller af vores kundeservice. Hvis en af de nedenstående fejl optræder, skal følgende overholdes:
- Adskil produktet fra enhver energiforsyning.
- Lad produktet køle af og vent et kort øjeblik, indtil resten af energien er neutraliseret.
- Sørg for, at produktet befinder sig i en sikker tilstand.

### ⚠ ADVARSEL!

- Hvis det er nødvendigt at udskifte strømledningen, skal det gøres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå sikkerhedsmæssige farer.

## Opbevaring

### BEMÆRK

- ▶ Opbevar produktet et tørt og sikkert sted. Før opbevaring skal produktet samt alle tilsluttede trykluftværktøjer udluftes.
- Træk stikket ud, udluft produktet og alle tilsluttede trykluftværktøjer.
- Anbring produktet på en måde, at det ikke kan tages i brug af uvedkommende.

## **Garanti for Kompennass Handels GmbH**

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### **Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### **Garantiperiode og juridiske mangelkrav**

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### **Garantiens omfang**

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### **Garantiydelsen gælder ikke ved**

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

## Afvikling af garantier

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 463551\_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kan du downloade og læse denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Vælg dit land, og søg efter betjeningsvejledningerne ved hjælp af søgemaskinen. Ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 463551\_2404 kommer du til betjeningsvejledningen til din artikel.

## ⚠ ADVARSEL!

- **Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele.** Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- **Lad altid producenten af produktet eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen.** Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

## Service

### DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 463551\_2404

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE



FR



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



**Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!**

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

### Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.



## Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

### Maskindirektivet

(2006/42/EC)

### EU-lavspændingsdirektivet

(2014/35/EU)

### Elektromagnetisk kompatibilitet

(2014/30/EU)

### RoHS-direktivet

(2011/65/EU)\*

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typebetegnelse for produktet:** Kompressor med automatisk slangetromle PKS 1100 A1

**Produktionsår:** 10–2024

**Serienummer:** IAN 463551\_2404

Bochum, 02.07.2024



Semi Uguzlu  
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>120</b>
Usò conforme .....	120
Dotazione .....	120
Materiale in dotazione .....	120
Dati tecnici .....	120
<b>Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili</b> .....	<b>121</b>
1. Sicurezza sul posto di lavoro .....	121
2. Sicurezza elettrica .....	122
3. Sicurezza delle persone .....	122
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile .....	123
5. Assistenza .....	123
Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio .....	123
Particolari indicazioni relative alla sicurezza per lavori con aria compressa e pistole ad aria compressa .....	124
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali .....	125
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	<b>125</b>
Determinazione del luogo di montaggio .....	125
Montaggio dell'apparecchio .....	125
Rimozione dell'apparecchio .....	125
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>126</b>
Accensione/spengimento .....	126
Utilizzo dell'avvolgitubo .....	126
Svolgimento del tubo flessibile .....	126
Avvolgimento del tubo flessibile .....	127
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	<b>127</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>127</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>128</b>
<b>Assistenza</b> .....	<b>129</b>
<b>Importatore</b> .....	<b>129</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>130</b>
<b>Traduzione della dichiarazione di conformità originale</b> .....	<b>131</b>

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

L'apparecchio è indicato per gonfiare pneumatici di biciclette, materassi pneumatici, palloni sportivi, canotti, ecc. L'apparecchio non è adatto al funzionamento di utensili ad aria compressa, ad eccezione di dispositivi di soffiaggio, dispositivi di gonfiaggio e pistole per punti. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## Dotazione

- ❶ Tasto per lo sbloccaggio del compressore
- ❷ Sede per il supporto
- ❸ Compressore
- ❹ Interruttore ON/OFF
- ❺ Tubo flessibile per aria compressa
- ❻ Attacco rapido
- ❼ Nipplo di raccordo
- ❽ Grilletto
- ❾ Pistola ad aria compressa
- ❿ Supporto per l'utensile
- ⓫ Cavo di alimentazione
- ⓬ Supporto per il compressore
- ⓭ Viti per il montaggio

❭ Ammortizzatore di vibrazioni

❮ Tassello

## Materiale in dotazione

- 1 compressore
- 1 supporto per montaggio a parete (in 2 pezzi)
- 1 materiale di montaggio (4 viti per il montaggio, 4 tasselli)
- 4 ammortizzatori di vibrazioni
- 1 pistola ad aria compressa
- 1 manuale di istruzioni

## Dati tecnici

Tensione nominale	230 V ~, 50 Hz (corrente alternata)
Potenza del motore	1,1 kW
Modalità di funzionamento	S3 30% 10 min.
Numero di giri max.	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Pressione di esercizio max.	8 bar (116 PSI)
Potenza di aspirazione teor.	160 l/min.
Lunghezza tubo flessibile per aria compressa	10 m
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)
Peso	circa 7,8 kg

Modalità operativa S3 – 30% – 10 min  
S3 = funzionamento a intervalli periodici senza influenza sul processo di avvio. Ciò significa che, durante un periodo di 10 min, l'autonomia massima è del 30% (3 min).

## Valore di emissione acustica

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotutensile classificato A

Livello di pressione acustica	$L_{pA} = 84$ dB
Fattore di incertezza	$K_{pA} = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 97$ dB
Fattore di incertezza	$K_{WA} = 3$ dB

**Indossare una protezione acustica!**

**NOTA**

- ▶ I valori di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettroutensili.
- ▶ I valori di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

**⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettroutensile può scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.

**Spiegazioni delle targhette di avviso presenti sull'apparecchio**

	Prima della messa in funzione leggere il manuale di istruzioni originale e le indicazioni relative alla sicurezza!
	Indossare una protezione acustica!
	Non avviare!
	Il compressore può avviarsi senza preavviso!
	Attenzione alla tensione elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie rovente. Sussiste il pericolo di ustioni.
	Utilizzare solo al chiuso!

**Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili**

**⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.**

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettroutensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

**1. Sicurezza sul posto di lavoro**

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettroutensile.

## 2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Non esporre gli elettrotensili a pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento.**  
I cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo prolunghie ammesse anche per uso esterno.**  
L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## 3. Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) **Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

h) **Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettro-utensili.** Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

#### 4. Uso e trattamento dell'elettro-utensile

- a) **Non sovraccaricare l'elettro-utensile. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nel campo di applicazione indicato.
- b) **Non utilizzare elettro-utensili con interruttore difettoso.** Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se amovibile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli attrezzi o riporre l'elettro-utensile.**  
Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettro-utensile.
- d) **Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro-utensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **T trattare gli elettro-utensili e gli attrezzi con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettro-utensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro-utensile.** Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.

- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettro-utensili, attrezzi, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettro-utensile in situazioni impreviste.

#### 5. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettro-utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro-utensile venga mantenuta.

#### Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio

- Questo apparecchio non può essere utilizzato dai bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Evitare di impiegare il compressore a temperature inferiori a +5 °C.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Accertarsi che l'interruttore ON/OFF ④ sia disinserito al momento del collegamento alla rete elettrica.

- Cautela! Utilizzare il compressore solo per breve tempo. Un funzionamento prolungato e ininterrotto per oltre 3 minuti provoca un surriscaldamento dell'apparecchio. Spegnerne subito l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 7 min.
- Pericolo di lesioni! Non gonfiare gli oggetti con una pressione superiore a quella prevista per essi. Altrimenti potrebbero scoppiare e provocare lesioni e/o danni materiali.
- Non superare l'intervallo di potenza consentito del compressore. Non gonfiare pneumatici di autocarri, trattori o altri pneumatici di grandi dimensioni.
- Non lavorare materiali che sono o potrebbero essere facilmente infiammabili o esplosivi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'apparecchio deve restare sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare mai benzina o altri liquidi infiammabili! I vapori rimasti nell'apparecchio potrebbero incendiarsi al contatto con scintille e far esplodere l'apparecchio.
- Prestare la massima attenzione! Non utilizzare mai l'apparecchio senza la massima concentrazione o in caso di malessere fisico.
- Quando si svita il raccordo del tubo flessibile, badare a tenere il raccordo stesso con la mano in modo da evitare lesioni dovute al contraccolpo del tubo flessibile stesso.
- Quando si lavora con la pistola ad aria compressa, indossare occhiali di protezione. Corpi estranei e parti scaraventate dalla forza dell'aria possono facilmente provocare lesioni.
- Non dirigere la pistola ad aria compressa verso persone e non utilizzarla per pulire indumenti quando li si indossa.
- Controllare i collegamenti e le linee di alimentazione. Tutti i raccordi e i tubi flessibili devono essere posati in relazione a pressione e volume di aria, conformemente ai valori caratteristici dell'apparecchio. Proteggere i tubi flessibili dal piegamento, dallo schiacciamento, da solventi e da spigoli vivi.
- Sostituire immediatamente un tubo flessibile danneggiato. Un condotto di alimentazione danneggiato può scatenare violenti colpi di frusta del tubo flessibile per aria compressa e provocare così lesioni.
- Non inalare direttamente l'aria di scarico.
- Il tubo flessibile deve essere resistente almeno alla pressione massima generata nel sistema.
- L'utensile e il tubo flessibile di apporto devono essere muniti di un raccordo per tubo flessibile, in modo tale da smaltire completamente la pressione quando si stacca il tubo flessibile.

## **Particolari indicazioni relative alla sicurezza per lavori con aria compressa e pistole ad aria compressa**

- Durante il funzionamento, il compressore e i condotti raggiungono temperature elevate. Il contatto provoca ustioni.
- Occorre impedire che gas o vapori aspirati dal compressore si mescolino con sostanze che all'interno del compressore potrebbero provocare incendi o esplosioni.
- Evitare che l'aria di scarico giunga negli occhi. L'aria di scarico dell'apparecchio può contenere acqua, olio, particelle di metallo o impurità provenienti dal compressore. Ciò può provocare danni alla salute.
- Utilizzare un interruttore differenziale con una corrente di apertura di 30 mA o inferiore. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che siano indicati nel manuale o la cui sede sia compatibile con l'apparecchio.

## Prima della messa in funzione

### Determinazione del luogo di montaggio

#### **⚠ AVVERTENZA!** **PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- ◆ Montare l'apparecchio su una parete adeguata. Non è consentito usare l'apparecchio per aria compressa senza montarlo.
- ◆ Per il montaggio dell'apparecchio scegliere un punto che non rappresenti un ostacolo.
- Per il montaggio avrai bisogno dei seguenti strumenti: un trapano, un trapano adatto e una chiave fissa o ad anello di larghezza 10.

### Montaggio dell'apparecchio

#### **⚠ AVVERTENZA!** **PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Il montaggio non corretto dell'apparecchio potrebbe dare luogo a lesioni.
- Assicurarci che nel luogo di montaggio non si trovino linee o tubi. A tale scopo utilizzare eventualmente un dispositivo di rilevamento o rivolgersi ad un tecnico.
- Osservare anche le avvertenze di sicurezza del trapano utilizzato.
- Assicurarci che il materiale portante del luogo di montaggio sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. In caso di dubbi rivolgersi ad uno specialista.

1. Utilizzare il supporto per il compressore ⑫ come sagoma.  
Tracciare le posizioni dei fori sul materiale portante con una matita (vedere fig. A).
2. Praticare i fori necessari per il montaggio nel materiale portante.
3. Inserire i 2 ammortizzatori di vibrazioni ⑭ da dietro nel supporto per il compressore ⑫ (vedere fig. A).
4. Posizionare il supporto per il compressore ⑫ sul supporto per l'utensile ⑩.
5. Inserire ora i 2 ammortizzatori di vibrazioni ⑭ da dietro nel supporto per l'utensile ⑩ (vedere fig. A).
6. Montare il supporto per il compressore ⑫ con materiale di fissaggio adeguato (vedere Materiale di montaggio ⑬ ⑮).
7. Fissare l'apparecchio innestandolo dall'alto con la sede per il supporto ② nel supporto per il compressore ⑫ (vedere fig. B).

### Rimozione dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto per lo sbloccaggio del compressore ① per prelevare il compressore.

### Collegamento della pistola ad aria compressa

#### Collegamento

- ◆ Infilare il nipplo di raccordo ⑦ della pistola ad aria compressa ⑨ nell'attacco rapido ⑥ del tubo flessibile per aria compressa ⑤. La bussola scatta automaticamente in avanti.



## Scollegamento

- ◆ Tirare indietro la bussola dell'attacco rapido ❸ del tubo flessibile per aria compressa ❺ e rimuovere la pistola ad aria compressa ❹.

### ⚠ ATTENZIONE!

- ▶ **Attenzione!** Quando si allenta l'attacco rapido ❸ del tubo flessibile per aria compressa ❺, assicurarsi di tenere fermo il raccordo in modo da evitare lesioni dovute al rinculo del tubo flessibile.

## Messa in funzione

### Accensione/spengimento

#### ⚠ ATTENZIONE!

- ▶ **Attenzione! Questo apparecchio non è idoneo per il funzionamento continuo.** Affinché il motore non si riscaldi fino ad una temperatura non ammissibile, è consentito utilizzare l'apparecchio solo come descritto di seguito: Entro un periodo di funzionamento di 10 minuti l'apparecchio può funzionare alla potenza assorbita nominale solo per il 30% di tale periodo, ossia solo per 3 minuti. Per il resto del tempo (fase di raffreddamento di 7 min.) l'apparecchio si raffredda nuovamente.

### Accensione dell'apparecchio

- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF ❷ in posizione "I".

### Spegnimento dell'apparecchio

- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF ❷ in posizione "0".

## Utilizzo dell'avvolgitubo

### ⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ L'avvolgitubo è provvisto di un meccanismo di ritorno azionato da una potente molla. Se il tubo flessibile per aria compressa ❺ non viene avvolto correttamente, possono verificarsi lesioni.
- Non permettere mai che il tubo flessibile per aria compressa ❺ si riavvolga velocemente in modo incontrollato.
- Se il meccanismo di ritorno è danneggiato, mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio. Fare riparare i danni da uno specialista.
- L'avvolgitubo presenta un meccanismo di arresto e ritorno che consente di estrarre e fare rientrare facilmente il tubo flessibile per aria compressa ❺.
- Durante l'avvolgimento e lo svolgimento, questo meccanismo di arresto genera un cigolio. Non si tratta di un difetto. Se il rumore dovesse cambiare dopo numerosi impieghi e/o in caso di problemi con il meccanismo, richiedere l'aiuto di un tecnico o rivolgersi al servizio clienti.

## Svolgimento del tubo flessibile

- ◆ Estrarre con cautela il tubo flessibile per aria compressa ❺ dall'alloggiamento fino alla lunghezza di lavoro desiderata per l'utensile ad aria compressa. Se si rilascia il tubo flessibile per aria compressa ❺ dopo aver sentito un clic, il meccanismo di arresto interviene in questa lunghezza.

## Avvolgimento del tubo flessibile

- ◆ Tirando brevemente il tubo flessibile per aria compressa **5** si può disimpegnare il meccanismo di arresto.
- ◆ Assicurarci che il tubo flessibile per aria compressa **5** si riavvolga nell'alloggiamento in modo controllato.

## Manutenzione e pulizia



**AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.**

- **Non utilizzare oggetti acuminati per la pulizia dell'apparecchio. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.** In caso contrario, l'apparecchio può danneggiarsi.
- L'apparecchio non necessita di manutenzione.
- Controllare che l'apparecchio si sia completamente raffreddato, altrimenti vi è pericolo di ustioni.
- Prima di qualsiasi lavoro di pulizia o di manutenzione si deve scaricare completamente la pressione dall'apparecchio.
- Pulire regolarmente l'apparecchio, preferibilmente sempre subito dopo aver terminato il lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto, non utilizzare assolutamente benzina, solventi o detersivi che intaccano la plastica.
- Le aperture di aerazione devono essere sempre libere.

### NOTA

- ▶ Questo apparecchio non necessita di manutenzione. Non aprire assolutamente l'apparecchio. L'apparecchio può essere riparato solo da una filiale autorizzata all'assistenza o dal servizio di assistenza clienti. Qualora si presentasse uno dei guasti qui sotto descritti, procedere come segue:

- Scollegare l'apparecchio da qualsiasi alimentazione di energia elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio e attendere qualche istante per neutralizzare l'energia residua.
- Accertarsi che l'apparecchio si trovi in condizioni sicure.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, fare eseguire l'operazione dal produttore o da un suo rappresentante, per evitare di compromettere la sicurezza.

## Conservazione

### NOTA

- ▶ Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e sicuro. Prima di ritirare l'apparecchio si consiglia di scaricare l'apparecchio stesso nonché tutti gli utensili per aria compressa allacciati.
- Staccare la spina di rete e scaricare l'aria dall'apparecchio e da tutti gli utensili per aria compressa allacciati.
- Riporre l'apparecchio in modo tale che non possa venire messo in funzione da persone non autorizzate.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

**La garanzia non si applica nei seguenti casi**

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

**Trattamento dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 463551\_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di difetti, contattare subito l'assistenza clienti per telefono o tramite l'apposito modulo di contatto riportato nella pagina parkside-diy.com nella categoria Assistenza.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare

il Paese e cercare i manuali di istruzioni con l'apposita funzione di ricerca. Inserendo il Codice articolo (IAN) 463551\_2404 si può consultare il manuale di istruzioni del proprio articolo.

**⚠ AVVERTENZA!**

- **Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.
- **Far eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo di alimentazione dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.

**Assistenza**

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800172663  
Modulo di contatto su  
parkside-diy.com

IAN 463551\_2404

**Importatore**

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
www.kompernass.com

## Smaltimento

Valido solo per la Francia



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE



FR



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



**Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!**

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali composti.

### Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

## Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

### **Direttiva macchine**

(2006/42/EC)

### **Direttiva CE bassa tensione**

(2014/35/EU)

### **Compatibilità elettromagnetica**

(2014/30/EU)

### **Direttiva RoHS**

(2011/65/EU)\*

\* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### **Norme armonizzate utilizzate**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Denominazione della macchina:** compressore con avvolgitubo automatico PKS 1100 A1

**Anno di produzione:** 10-2024

**Numero di serie:** IAN 463551\_2404

Bochum, 02/07/2024



Semi Uguzlu  
- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.



## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>134</b>
Rendeltetésszerű használat .....	134
Részegységek .....	134
A csomag tartalma .....	134
Műszaki adatok .....	134
<b>Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások</b> .....	<b>135</b>
1. Munkahelyi biztonság .....	135
2. Elektromos biztonság .....	136
3. Személyi biztonság .....	136
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése .....	137
5. Szerviz .....	137
Készülék-specifikus biztonsági utasítások .....	138
Sűrített levegővel és fűvópisztolyokkal történő munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások .....	138
Eredeti tartozékok/ kiegészítő eszközök .....	139
<b>Üzembe helyezés előtt</b> .....	<b>139</b>
Összeszerelési hely megkeresése .....	139
A készülék felszerelése .....	139
Készülék levétele .....	139
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>140</b>
Bekapcsolás/Kikapcsolás .....	140
Tömlődob használata .....	140
Tömlő letekerése .....	140
Tömlő feltekerése .....	140
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	<b>141</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>141</b>
<b>Jótállási tájékoztató</b> .....	<b>142</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>144</b>
<b>Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b> .....	<b>145</b>



## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

A készülékkel kerékpár-gumiabroncsokat, felfújható matracokat, sportlabdákat, gumicsónakokat stb. lehet felfújni. A készülék nem alkalmas sűrített levegős szerszámok működtetésére, kivéve a kifúvóberendezéseket, felfújóeszközöket és tűzpisztolyokat. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

## Részegységek

- 1 gomb a kompresszor kireteszeléséhez
- 2 befogó a tartóhoz
- 3 kompresszor
- 4 be-, kikapcsoló
- 5 sűrítettlevegő-tömlő
- 6 gyorscsatlakozó
- 7 csatlakozócsonk
- 8 ravasz
- 9 kifúvó pisztoly
- 10 szerszámtartó
- 11 hálózati kábel
- 12 kompresszortartó
- 13 szerelőcsavarok
- 14 rezgécscillapító
- 15 tipli

## A csomag tartalma

- 1 kompresszor
- 1 fali tartó (2 részes)
- 1 szerelési anyag (4 db rögzítőcsavar, 4 db tipli)
- 4 rezgécscillapító
- 1 kifúvó pisztoly
- 1 használati útmutató

## Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Motorteljesítmény	1,1 kW
Üzem mód	S3 30% 10 perc
Max. fordulatszám	$n_0$ 3000 min <sup>-1</sup>
Max. üzemi nyomás	8 bar (116 psi)
Elméleti szívóteljesítmény	160 l/perc
Sűrítettlevegő-tömlő hossza	10 m
Védettség	IP20
Érintésvédelmi osztály	II/□ (kettős szigetelés)
Tömeg	kb. 7,8 kg

Üzem mód S3 – 30% – 10 perc  
S3 = szakaszos üzem, az indítási folyamat befolyásolása nélkül. Ez azt jelenti, hogy 10 perc időtartam alatt a maximális üzemi-dő 30% (3 perc).

## Zajkibocsátási érték

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomáásszint	$L_{pA}$ = 84 dB
Bizonytalansági érték	$K_{pA}$ = 3 dB
Hangerőszint	$L_{WA}$ = 97 dB
Bizonytalansági érték	$K_{WA}$ = 3 dB

## Viseljen hallásvédőt!

## TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.

## A készüléken lévő tájékoztató jelzések magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt!
	Ne indítsa el!
	A kompresszor figyelmeztetés nélkül beindulhat!
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre!
	FIGYELEM! Forró felület. Égési sérülés veszélye áll fenn.
	Csak belső helyiségekben használható!

## Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

## 1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

## 2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.**
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtűst, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.**
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.**
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetéket rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.**
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.**
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.**

## 3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.**
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.**
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujj a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.**
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavar kulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.**
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel stabil, biztonságos álló helyzetet és őrizze meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.**
- f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.**

A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

- g) **Amennyiben a készülékre porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A porelszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

#### 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja mindig a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámot cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) **Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak**


használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

#### 5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

## Készülék-specifikus biztonsági utasítások

- A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Nem végezhetik gyermekek a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- Kerülje a kompresszor használatát +5 °C fok alatti hőmérséklet esetén.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül üzemelni.
- Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló  ki van kapcsolva.
- Vigyázat! Csak rövid ideig üzemeltesse a kompresszort. 3 percet meghaladó, megszakítás nélküli működtetés esetén túlmelegszik a készülék. Azonnal kapcsolja ki a készüléket és hagyja hűlni legalább 7 percig.
- Sérülésveszély! Ne pumpálja a felpumpálandó tárgyakat az előírt nyomás fölé. Ezek kidurranhatnak és sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhatnak.
- Ne lépje túl a kompresszor megengedett teljesítmény-tartományát. Ne pumpáljon fel teherautó-, traktor- vagy egyéb nagyméretű gumiabroncsot.
- Ne dolgozzon olyan anyagokkal, amelyek esetleg gyúlékonyak vagy robbanásveszélyesek vagy azok lehetnek.
- Soha ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.

- Soha ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot a készülék tisztításához! Szikrák lángra lobbanthatják a készülékben maradt gőzöket és a készülék fellobbanhat.
- Legyen figyelmes! Semmiképpen se használja a készüléket, ha szétszört vagy rosszul érzi magát.

## Sűrített levegővel és fúvópisztolyokkal történő munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Működés közben a kompresszor és a vezetékek erősen felmelegsznek. Érintésük égési sérülést okozhat.
- A kompresszor által felszívott gázokban vagy gőzökben nem lehet olyan anyag, ami tüzet vagy robbanást okozhatna a kompresszorban.
- A tömlőcsatlakozó kioldásánál kézzel meg kell tartani a tömlő csatlakozóelemét, így meg lehet előzni a visszacsapódó tömlő által okozott sérüléseket.
- Viseljen védőszemüveget a fúvópisztollyal történő munkavégzés során. Az idegen testek és az elfújott részek könnyen sérülést okozhatnak.
- Be fújjon a fúvópisztollyal emberekre, és ne tisztítson testen lévő ruhát.
- Ellenőrizze a csatlakozókat és a tápvezetékeket. Valamennyi csatlakozó és tömlő nyomását és levegőmennyiségét a készülék jellemző értékeinek megfelelően kell méretezni. Védje a tömlőket a megtöréstől, összenyomódástól, oldószerektől és éles szegélyektől.
- Azonnal cserélje ki a sérült tömlőt. A tápvezeték sérülése esetén a tekeredő sűrítettlevegő-tömlő sérülést okozhat.
- Ne lélegezze be közvetlenül a távozó levegőt.
- A tömlőt legalább a rendszerben keletkező legnagyobb nyomásértékre kell méretezni.

- A szerszámot és az ellátótömlőt tömlő-csatlakozóval kell ellátni, hogy a csatlakozótömlő leválasztásakor ne legyen nyomás.
- Ügyeljen arra, hogy a távozó levegő ne kerüljön szembe. A készülékből távozó levegőben víz, olaj, fémrészecskék vagy a kompresszorból származó szennyeződések lehetnek. Ez egészségkárosodást okozhat.
- Használjon egy legalább 30 mA vagy ennél alacsonyabb kioldóáramú áram-védőkapcsolót.  
Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.

## Üzembe helyezés előtt

### Összeszerelési hely megkeresése

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő bármely munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ◆ Szerelje fel a készüléket egy erre alkalmas falra; felszerelés nélküli használata nem engedélyezett.
- ◆ Olyan helyet válasszon a készülék felszereléséhez, hogy az ne jelentsen akadályt.
- Az összeszereléshez a következő szerszámokra lesz szüksége: egy fúró, egy megfelelő fúró és egy 10-es szélességű villáskulcs vagy gyűrűs kulcs.

### A készülék felszerelése

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készülék helytelen felszerelése sérülésekhez vezethet.

- Ellenőrizze, hogy a felszerelés helyén nincsenek vezetékek vagy csövek. Ehhez adott esetben használjon detektort vagy forduljon szakemberhez.
- Vegye figyelembe a használt fúrógép biztonsági utasításait is.
- Győződjön meg arról, hogy a hordozóanyag a felszerelés helyén elbírja a készülék tömegét. Ha kérdése van, forduljon szakemberhez.

1. Használja a kompresszortartót **12** sablonként.  
Ehhez jelölje be ceruzával a furatok helyét a hordozóanyagon (lásd az A ábrát)
2. Fúrja ki a felszereléshez szükséges lyukakat a hordozóanyagba.
3. Helyezzen be 2 rezgéscsillapítót **14** hátulról a kompresszortartóba **12** (lásd az A ábrát).
4. Helyezze a kompresszortartót **12** a szerszámtartóra **10**.
5. Most helyezze be a 2 rezgéscsillapítót **14** hátulról a szerszámtartóba **10** (lásd az A ábrát).
6. Szerelje fel a kompresszortartót **12** megfelelő rögzítőanyaggal (lásd rögzítőanyag **13** **15**).
7. Rögzítse a készüléket úgy, hogy felülről bekattintja a tartóhoz való befogóval **2** a kompresszortartóba **12** (lásd a B ábrát).

### Készülék levétele

- ◆ Nyomja meg a kompresszor kireteszeléséhez való gombot **1** a kompresszor levételéhez.

## Kífúvó pisztoly csatlakoztatása

### Csatlakoztatás

- ◆ Csúsztassa a kífúvó pisztoly 9 csatlakozócsonkját 7 a sűrítettlevegő-tömlő 5 gyorscsatlakozójába 6. Ekkor a hüvely automatikusan előre ugrik.

### Leválasztás

- ◆ Húzza hátra a hüvelyt a sűrítettlevegő-tömlő 5 gyorscsatlakozójánál 6 és távolítsa el a kífúvó pisztolyt 9.

### ⚠ FIGYELEM!

- ▶ **Figyelem!**A sűrítettlevegő-tömlő 5 gyorscsatlakozójának 6 kioldása során a csatlakozóelemet erősen kell tartani, így elkerülheti a visszacsapódó tömlő által okozott sérüléseket.

## Üzembe helyezés

### Bekapcsolás/Kikapcsolás

### ⚠ FIGYELEM!

- ▶ **Figyelem! Ezt a készüléket nem folyamatos működtetésre tervezték.** A motor túlzott felmelegedésének elkerülése érdekében a készülék kizárólag az alábbiak szerint használható: A készülék 10 perces üzemidőn belül csak az üzemidő 30 százalékában (vagyis 3 percig) üzemeltethető a névleges felvett teljesítménnyel. Az üzemidő fennmaradó részében (lehűlési idő: 7 perc) a készülék lehűl.

### Készülék bekapcsolása

- ◆ Tolja a be-, kikapcsolót 4 „I” állásba.

### Készülék kikapcsolása

- ◆ Tolja a be-, kikapcsolót 4 „0” állásba.

## Tömlődob használata

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A tömlődob visszaforgató mechanizmussal van ellátva. Ezt erős rugó működteti. A sűrítettlevegő-tömlők 5 helytelen feltekerése sérülést okozhat.
- Soha ne hagyja a sűrítettlevegő-tömlőt 5 ellenőrzés nélkül visszacsapódni.
- Sérült visszaforgató mechanizmus esetén azonnal helyezze üzemem kívül a készüléket. Az ebből eredő sérüléseket javíttassa meg szakemberrel.
- A tömlődobon van egy reteszelő és visszaforgató mechanizmus. Ez lehetővé teszi a sűrítettlevegő-tömlő 5 könnyű kihúzását és visszavezetését.
- Ez a retesz nyikorgó hangot okoz a le- és feltekerés során. Ez nem hiba. Ha a zaj számos használat után és/vagy a mechanizmus hibái esetén megváltozik, akkor kérje szakember segítségét vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz.

### Tömlő letekerése

- ◆ Óvatosan húzza ki a házból a sűrítettlevegő-tömlőt 5 a sűrített levegős szerzőszámnak megfelelő hosszúságúra. Ha a sűrítettlevegő-tömlőt 5 a kattánás után elengedi, akkor ennél a hosszúságnál rögzül a reteszelés.

### Tömlő feltekerése

- ◆ A reteszelését úgy szüntetheti meg, hogy kissé meghúzza a sűrítettlevegő-tömlőt 5.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a sűrítettlevegő-tömlő 5 ellenőrzött módon tekeredjen vissza a házba.

## Karbantartás és tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A készüléken történő bármely munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- A készülék nem igényel karbantartást.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék teljesen le legyen hűlve, ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- Tisztítás és karbantartás előtt szüntesse meg a nyomást a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékházat száraz törlőkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószert, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A készülékhez nem szükséges karbantartás. Semmiképpen ne nyissa fel a készüléket. A készüléket kizárólag feljogosított szerviz-képviselő, ill. az ügyfélszolgálat javíthatja. Az alábbi hibák fellépése esetén az alábbiakra kell ügyelni:
- Válassza le a készüléket minden áramellátásról.
- Hagyja lehűlni a készüléket és várjon egy kicsit, amíg megszűnik a maradvány-energia.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék stabil állapotban van.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték cseréje szükséges, azt a biztonság veszélyeztetésének elkerülése érdekében a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie.

## Tárolás

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tárolja a készüléket száraz és biztonságos környezetben. Eltárolás előtt légtelenítse a készüléket és a csatlakoztatott pneumatikus szerszámokat.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, légtelenítse a készüléket és a csatlakoztatott pneumatikus szerszámokat.
- Úgy állítsa le a készüléket, hogy illetéktelen személyek ne tudják üzembe helyezni.



HU

**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Kompresszor automatikus tömlődobbal	Gyártási szám: 463551_2404
A termék típusa: PKS 1100 A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumibroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

**A garanciális szerviz nem érvényes**

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- **Javítsassa készülékeit szervizben vagy villamosági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.**Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonságos üzemeltetése.
- **A csatlakozódugót és a hálózati vezetéket mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki.**Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonságos üzemeltetése.

## Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



**Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!**

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és

adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

**Spanyolországra vonatkozik:**



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, és a dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépekre vonatkozó irányelv**  
(2006/42/EC)

**Kisfeszültségű gépekre vonatkozó EK-irányelv**  
(2014/35/EU)

**Elektromágneses összeférhetőség**  
(2014/30/EU)

**RoHS irányelv**  
(2011/65/EU)\*

\* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

### Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**A gép típusjelölése:** Kompresszor automatikus tömlődobbal PKS 1100 A1

**Gyártási év:** 2024.10.

**Sorozatszám:** IAN 463551\_2404

Bochum, 2024.07.02.



Semi Uguzlu  
– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations  
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjii · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni  
Információk állása: 08/2024 · Ident.-No.: PKS1100A1-082024-1

---

IAN 463551\_2404